

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

18 FEVRIER 2008

PROJET D'ORDONNANCE

relative au soutien des Missions Locales pour l'Emploi et des Lokale Werkwinkels

Exposé des motifs

L'emploi est une des priorités de la déclaration gouvernementale de juin 2004 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Un des éléments de la politique de l'emploi concerne les Missions Locales pour l'Emploi (ci-après : les Missions Locales) et Lokale Werkwinkels.

Le texte de la déclaration mentionne d'ailleurs explicitement les Missions Locales ainsi que les Lokales Werkwinkels :

- « En vue de renforcer l'efficacité du secteur de l'insertion socio-professionnelle, de réelles complémentarités entre les différents acteurs (CPAS, Missions Locales, Régies de quartiers, ...) et l'ORBEm⁽¹⁾ et ses partenaires seront recherchées. Une ordonnance clarifiera le statut et les tâches précises assignées aux Missions locales pour l'emploi et à l'OOTB⁽²⁾ ».
- « Par ailleurs, le Gouvernement assurera la décentralisation de l'information en matière d'emploi et de formation. Les demandeurs d'emploi devront pouvoir trouver toute l'information utile à leur insertion socio-professionnelle et ce, au sein d'une seule structure, proche de leur lieu de vie. Le Gouvernement étudiera, dans le cadre de leurs réformes, la possibilité de faire des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels cet instrument. ».

(1) Entre-temps devenu ACTIRIS.

(2) La tâche de coordination des Lokale Werkwinkels a ensuite été reprise par Tracé Brussel vzw, qui regroupe celles-ci en une seule entité juridique.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2007-2008

18 FEBRUARI 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende de ondersteuning van de Missions Locales pour l'Emploi en de Lokale Werkwinkels

Memorie van toelichting

Werkgelegenheid is een van de prioriteiten uit de Regeerverklaring van juni 2004 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Een van de elementen uit het tewerkstellingsbeleid heeft betrekking op de Missions Locales pour l'Emploi (verder : Missions Locales) en de Lokale Werkwinkels.

De tekst van de verklaring vermeldt trouwens uitdrukkelijk de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels :

- « Om de efficiëntie van de sociale-inschakelingssector te versterken, moet gestreefd worden naar echte complementariteit tussen de verschillende actoren (OCMW's, Missions Locales, wijkregies, ...) en de BGDA⁽¹⁾ en zijn partners. Een ordonnantie zal het statuut en de taken van de Missions Locales voor de werkgelegenheid en het OOTB⁽²⁾ verduidelijken ».
- « Verder zal de Regering zorgen voor de decentralisatie van de informatiediensten op het vlak van de tewerkstelling en van de opleiding. De werkzoekenden moeten immers alle informatie kunnen vinden die nuttig is voor hun socio-professionele integratie en dit binnen één enkele structuur, die dicht bij hun leefomgeving ligt. In het kader van de hervormingen in deze sector zal de Regering de mogelijkheid onderzoeken om van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels een dergelijk instrument te maken. ».

(1) Inmiddels ACTIRIS geworden.

(2) De coördinatieopdracht van de Lokale Werkwinkels werd vervolgens overgenomen door Tracé Brussel vzw, die deze verenigt in één enkele juridische entiteit.

Par ailleurs, l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et ses arrêtés d'exécution, réservent un rôle spécifique aux Missions Locales et aux Lokale Werkwinkels.

A côté des missions réservées de manière exclusive à ACTIRIS, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels, qui sont des organismes d'insertion socio-professionnelle, sont autorisés à réaliser, comme opérateurs d'emploi, certaines activités d'emploi sur le marché du travail précité.

1. Introduction

Implantées depuis plus d'une quinzaine d'années dans le paysage associatif bruxellois, les Missions Locales se sont développées en fonction de leur environnement local, des opportunités d'emploi et de formation, des acteurs institutionnels, des réseaux associatifs existants et du pouvoir communal en place.

Ayant au départ pour objectif de clarifier la situation du marché de l'emploi et de créer une dynamique locale autour d'elles, les Missions Locales sont devenues progressivement des structures de taille importante, réalisant une grande variété d'actions.

Le Overleg Opleidings- en Tewerkstellingsprojecten Brussel vzw (OOTB) existe quant à lui depuis 1991 et a été reconnu par l'ORBEM à l'époque comme partenaire coordinateur dans le cadre des partenariats pour l'insertion socio-professionnelle (activités de coordination et de concertation des réalisateurs locaux de l'insertion) au niveau de la Région bruxelloise en ce qui concerne les initiatives néerlandophones en la matière, et ceci à côté des Missions Locales, actives au niveau communal et zonal. Par la création du Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding (BNCTO) en 1996, la demande d'une nouvelle dynamique au sein des initiatives de formation professionnelle à Bruxelles s'est accélérée. A côté d'une politique de soutien complémentaire envers les différentes initiatives bruxelloises qui, sur ce plan, s'adressent aux demandeurs d'emploi fragilisés, l'autorité compétente a, en 1997, opté pour la création d'un info- en promotiepunt (IPP), pour l'offre bruxelloise néerlandophone en matière de formation professionnelle. En juin 1999 cet IPP a officiellement ouvert ses portes sous le nom de Tracé, au sein du BNCTO, avec comme objectif une promotion générale des initiatives de formation et un accueil actif des demandeurs d'emploi, travailleurs et employeurs, où toute l'information nécessaire est dispensée.

En 2002, les tâches de concertation du BNCTO se sont séparées des tâches d'accueil et d'orientation, en créant une nouvelle asbl Tracé. En 2004, une convention a été signée entre cette asbl et le VDAB pour la création de Lokale

Anderzijds legt de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en haar uitvoeringsbesluiten een rol weg voor de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels.

Naast opdrachten die exclusief aan ACTIRIS worden voorbehouden, worden de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels, die organen van socio-professionele inschakeling zijn, toegelaten om als tewerkstellingsoperator welbepaalde tewerkstellingsactiviteiten uit te oefenen op vooraf bepaalde arbeidsmarkt.

1. Inleiding

Al meer dan vijftien jaar zijn de Missions Locales stevig verankerd in het Brusselse landschap van de social profit, hebben ze zich ontwikkeld in functie van hun plaatselijke omgeving, van de mogelijkheden inzake werkgelegenheid en opleiding, van de institutionele actoren, van de bestaande verenigingsnetwerken, en van het plaatselijk gemeentelijk beleid.

De Missions Locales hadden aanvankelijk als doelstelling klaarheid te scheppen in de toestand op de arbeidsmarkt en rondom, om een lokale dynamiek te creëren. Gaandeweg zijn ze uitgegroeid tot omvangrijke structuren, met een ruime waaier aan aangeboden activiteiten.

Het Overleg Opleidings- en Tewerkstellingsprojecten Brussel vzw (verder : OOTB) bestaat dan weer sinds 1991 en werd door de toenmalige BGDA als coördinerende partner erkend in het kader van de partnerships voor socio-professionele inschakeling (coördinatie- en overlegactiviteiten van de plaatselijke uitvoerders van inschakeling) op het niveau van het Brussels Gewest wat de Nederlandstalige initiatieven terzake betreft, en dit naast de Missions Locales, actief op gemeentelijk en zonaal niveau. Door de oprichting van het Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding (verder : BNCTO) in 1996 raakte de vraag naar een nieuwe dynamiek binnen beroepsopleidingsinitiatieven in Brussel in een stroomversnelling. Naast een aanvullend ondersteunend subsidiebeleid voor de verschillende Brusselse initiatieven die zich op dat vlak richten tot risicowerkzoekenden, koos de bevoegde overheid in 1997 voor de oprichting van een info- en promotiepunt (verder : IPP) over het Brusselse Nederlandstalige aanbod voor beroepsopleiding. In juni 1999 werd dit IPP officieel onder de naam Tracé geopend in de schoot van het BNCTO, met als doel een algemene promotie van de opleidingsinitiatieven en een actief onthaal van werkzoekenden, werknemers en werkgevers, waarbij hen alle nodige informatie wordt verstrekt.

In 2002 hebben de overlegtaken van het BNCTO zich afgescheiden van de onthaal- en oriëntatietaken, waarbij een nieuwe vzw Tracé werd opgericht. In 2004 werd een overeenkomst ondertekend tussen die vzw en de VDAB voor de

Werkwinkels. En 2005, l'OOTB a fusionné avec Tracé pour former Tracé Brussel vzw, assurant la gestion journalière des Lokale Werkwinkels, et permettant une actualisation de la convention avec, à l'époque, l'ORBEM. Une nouvelle convention entre le VDAB et Tracé Brussel vzw a été conclue le 30 novembre 2006.

Prenant acte de ces développements, le Gouvernement a pris la décision, dans son accord de gouvernement, de préciser le rôle des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels dans l'architecture des acteurs de l'emploi, et d'en harmoniser les statuts et missions dans la mesure du possible. Ceci était par ailleurs un souhait exprimé par les Missions Locales et le secteur des Lokale Werkwinkels, ainsi que par la Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socio-professionnelle et d'économie sociale d'insertion, en abrégé FeBISP, et par Tracé Brussel vzw.

Par ailleurs, le Gouvernement s'est également engagé à une mise à niveau des outils publics de la Région, ce qui vaut également pour les Missions Locales et Lokale Werkwinkels.

Une clarification du rôle des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels devient en effet de plus en plus indispensable.

Cette clarification est requise vu la décentralisation des services aux demandeurs d'emploi d'ACTIRIS dans les 19 communes, la réforme du partenariat d'ACTIRIS (relatif notamment aux acteurs de l'insertion socio-professionnelle, aux Agences Locales pour l'Emploi, aux CPAS ou aux agences d'intérim) et la mise en place de Maisons de l'Emploi.

Cette clarification et cette réorientation des actions des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels s'inscrit par ailleurs dans le cadre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi de la Région. Celui-ci prévoit, en effet :

- la contractualisation et la personnalisation de la relation avec le demandeur d'emploi (axe 1);
- le développement du service local aux demandeurs d'emploi (axe 2);
- une mise à niveau des outils publics (axe 3).

Par ailleurs, soulignons que le Gouvernement a conclu en 2006 un contrat de gestion avec ACTIRIS, visant d'une part à définir de manière claire les objectifs recherchés et d'autre part à mettre en place une évaluation systématique de ceux-ci.

Dans la mesure où une telle démarche a été mise en place envers le service régional de l'emploi, il paraît natu-

opriching van Lokale Werkwinkels. In 2005 is het OOTB gefuseerd met Tracé om Tracé Brussel vzw te vormen, waarbij het dagelijks beheer van de Lokale Werkwinkels verzekerd werd en een actualisering van de overeenkomst met de toenmalige BGDA mogelijk werd gemaakt. Op 30 november 2006 werd een nieuwe overeenkomst gesloten tussen de VDAB en Tracé Brussel vzw.

In de lijn van die ontwikkelingen heeft de Regering in haar regeerakkoord besloten om de rol van de Missions Locales en van de Lokale Werkwinkels in het geheel van de tewerkstellingsactoren te verduidelijken, en hun statuten en opdrachten in de mate van het mogelijke te harmoniseren, zoals overigens gewenst door de Missions Locales en de sector van de Lokale Werkwinkels, evenals door de « Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socio-professionnelle et d'économie sociale d'insertion », afgekort FeBISP, en Tracé Brussel vzw.

De Regering heeft er zich overigens eveneens toe verbonden de openbare instrumenten van het Gewest op te waarderen, wat eveneens opgaat voor de Missions Locales en Lokale Werkwinkels.

Een uitklaring van de rol van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels wordt inderdaad hoe langer hoe meer onontbeerlijk.

Die uitklaring is noodzakelijk geworden door de decentralisatie van de diensten voor werkzoekenden van ACTIRIS in de 19 gemeenten, de hervorming van de partnerships met ACTIRIS (met name betreffende de actoren van socio-professionele inschakeling, de Plaatselijke Werkgelegenheidsagentschappen, de OCMW's of de uitzendkantoren) en de opening van de Huizen van Tewerkstelling.

Die uitklaring en heroriëntering van de activiteiten van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels past trouwens in het kader van het Contract Economie en Tewerkstelling van het Gewest. Dit contract voorziet inderdaad in :

- de contractualisering en individualisering van de relatie met de werkzoekende (pijler 1);
- de ontwikkeling van de plaatselijke dienstverlening aan de werkzoekende (pijler 2);
- een aanpassing van de openbare instrumenten (pijler 3).

We benadrukken tevens dat de Regering in 2006 een beheerscontract heeft gesloten met ACTIRIS, enerzijds met de bedoeling om een duidelijke definitie te geven van de nagestreefde doelstellingen, en anderzijds om ze stelselmatig te beoordelen.

In de mate dat dergelijke voorwaarden werden opgelegd aan de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst, lijkt het

rel qu'une méthode équivalente soit utilisée à l'égard des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels.

Enfin, notons qu'un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région flamande et la Communauté flamande concernant la collaboration en matière de politique du marché de l'emploi et la promotion de la mobilité des demandeurs d'emploi a été conclu le 4 mai 2006. Celui-ci prévoit notamment la création, la réglementation et le subventionnement de trois Lokale Werkwinkels sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Il prévoit également que l'intervention financière de la Région de Bruxelles-Capitale se répartit selon une clé 80/20 entre les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels.

2. Analyse des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels

Un travail d'analyse approfondi a été réalisé sur les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels.

Les principaux constats qui sont issus de ce travail sont les suivants :

1. Les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels ont une approche spécifique et globale pour le suivi d'un public qui nécessite un encadrement plus approfondi.
2. Le nombre, la composition des membres du personnel et leur affectation varient de façon significative d'une mission locale à l'autre.
3. La Région (et en particulier ACTIRIS) est une source importante de financement des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels.
4. L'organisation, les activités, les statuts du personnel et la composition du conseil d'administration des Missions Locales varient grandement entre elles.
5. Le lien entre les budgets alloués aux Missions Locales et aux Lokale Werkwinkels et le nombre de membres du personnel, le nombre de demandeurs d'emploi ou le nombre de personnes recevant le revenu d'intégration au sein de la zone où est située la Mission Locale ou le Lokale Werkwinkel ne sont pas toujours en corrélation.
6. Les activités des Missions Locales sont très diverses mais ont toutefois un tronc commun, et des synergies entre ACTIRIS et les Missions Locales ou Lokale Werkwinkels peuvent être identifiées.
7. La culture de gestion par objectifs liés à la mise à l'emploi et d'évaluation de ces objectifs pourrait être davantage développée.

vanzelfsprekend dat dezelfde methode wordt gebruikt ten aanzien van de Missions Locales en Lokale Werkwinkels.

Vermelden we tenslotte nog het akkoord dat op 4 mei 2006 werd gesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de samenwerking op het vlak van het arbeidsmarktbeleid en de bevordering van de mobiliteit van de werkzoekenden. Dit akkoord voorziet met name in de oprichting, de reglementering en de subsidiëring van drie Lokale Werkwinkels op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het bepaalt eveneens dat de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verdeeld wordt volgens een 80/20 sleutel tussen de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels.

2. Analyse van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels

De Missions Locales en de Lokale Werkwinkels werden aan een grondige analyse onderworpen.

De voornaamste vaststellingen van deze studie zijn de volgende :

1. De Missions Locales en de Lokale Werkwinkels hebben een specifieke en globale benadering voor de opvolging van een publiek dat een grondiger omkadering vereist.
2. De samenstelling van het personeel, het aantal personeelsleden en hun indeling verschillen aanzienlijk van Mission Locale tot Mission Locale.
3. Het Gewest (en in het bijzonder ACTIRIS) is een belangrijke financieringsbron van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels.
4. De organisatie, de activiteiten, het statuut van het personeel, de samenstelling van de Raad van Bestuur van de Missions Locales zijn onderling zeer verschillend.
5. De band tussen de aan de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels toegekende budgetten en het aantal personeelsleden, het aantal werkzoekenden, of het aantal personen dat een leefloon ontvangt in de zone waarin de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel gelegen is, is niet altijd wederzijds.
6. De activiteiten van de Missions Locales zijn zeer divers maar hebben toch een gemeenschappelijke basis en er kunnen dan ook synergieën waargenomen worden tussen ACTIRIS en de Missions Locales of Lokale Werkwinkels.
7. Een doelgericht beheer gekoppeld aan tewerkstelling en vergezeld van een evaluatie van deze doelstellingen zou nog beter kunnen worden uitgebouwd.

3. Objectifs de la réforme

L'objectif de la réforme est de :

1. développer des outils adaptés en terme d'accompagnement pour répondre de manière adéquate à la situation de chaque demandeur d'emploi;
2. reconnaître la spécificité des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels et le rôle qu'ils représentent pour l'insertion professionnelle des personnes qui nécessitent un encadrement plus suivi;
3. harmoniser le travail réalisé par les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels, tout en reconnaissant le rôle d'impulsion qui est le leur pour lancer de nouvelles initiatives;
4. répondre de manière adéquate aux besoins d'un public plus fragile, par un travail en profondeur;
5. orienter la gestion vers la poursuite d'objectifs clairement établis et évaluer de manière systématique le résultat des actions en termes de mise à l'emploi, en tenant compte des caractéristiques du public qui s'adresse aux associations visées par le projet d'ordonnance.

4. Missions générales

Le projet d'ordonnance vise à assurer une reconnaissance officielle du rôle des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels en ce qui concerne l'accueil et l'assistance des demandeurs d'emploi et l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi fragilisés sur le marché de l'emploi.

Dans le cadre de cette reconnaissance, il s'agit de procurer aux Missions Locales et aux Lokale Werkwinkels les moyens de mener cet accompagnement. C'est la raison pour laquelle une mission d'accompagnement au sein du parcours d'insertion est, dans le cadre de la présente réforme, confiée aux Missions Locales et aux Lokale Werkwinkels.

Il s'agit donc de confier aux Missions Locales et aux Lokale Werkwinkels la responsabilité du parcours d'insertion des demandeurs d'emploi. L'objectif est de permettre à ceux-ci de pouvoir s'insérer ou se réinsérer sur le marché du travail au travers de la réalisation d'un parcours d'insertion structuré et individualisé, qui puisse prendre en compte l'ensemble des problématiques fragilisant la situation du demandeur d'emploi.

Dans le cadre de cette mission d'accompagnement, le demandeur d'emploi visé doit pouvoir bénéficier des actions suivantes :

3. Doelstellingen van de hervorming

De hervorming strekt ertoe :

1. aangepaste instrumenten te ontwikkelen op het vlak van begeleiding om op adequate wijze tegemoet te komen aan de situatie van elke werkzoekende;
2. het specifieke karakter van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels te erkennen evenals de rol die zij vervullen in de professionele inschakeling van de personen die een doorgedrevene omkadering vereisen;
3. het door de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels geleverde werk te harmoniseren, met erkenning van hun inspirerende rol bij de ontwikkeling van nieuwe initiatieven;
4. op adequate manier te beantwoorden aan de noden van een kwetsbaarder publiek, door een werk ten gronde;
5. het beheer toe te spitsen op de verwezenlijking van duidelijk omliggende doelstellingen en op stelselmatige wijze de resultaten van de acties te evalueren in termen van tewerkstelling, hierbij rekening houdend met de kenmerken van het publiek dat zich wendt tot de in het ontwerp van ordonnantie bedoelde verenigingen.

4. Algemene opdrachten

Het voorgelegde ontwerp van ordonnantie streeft ernaar een officiële erkenning te verzekeren van de rol van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels voor het onthaal van en de bijstand aan de werkzoekenden en de socio-professionele inschakeling van de kwetsbare werkzoekenden op de arbeidsmarkt.

In het kader van die erkenning komt het erop neer de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels de nodige middelen te verschaffen om die begeleiding te verzekeren. Daarom wordt, in het kader van deze hervorming, een begeleidingsopdracht in het inschakelingstraject toevertrouwd aan de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels.

Het gaat er dus ook om de verantwoordelijkheid over het inschakelingstraject van de werkzoekenden aan de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels toe te vertrouwen. Het is de bedoeling dezen de mogelijkheid te bieden om zich in te schakelen of opnieuw in te schakelen op de arbeidsmarkt via het afleggen van een gestructureerd en geïndividualiseerd inschakelingstraject, dat rekening houdt met de surplusproblematiek die de situatie van de werkzoekende verzwakt.

In het kader van die begeleidingsopdracht moet de bedoelde werkzoekende de volgende activiteiten kunnen genieten :

- accueil (en ce compris l'aide à l'inscription auprès d'ACTIRIS);
- élaboration et définition d'un projet professionnel, menant à la conclusion d'un contrat de projet professionnel avec ACTIRIS;
- orientation et suivi des actions de (pré-)formation;
- accompagnement tout au long du parcours d'insertion et suivi du contrat de projet professionnel;
- aide à la recherche d'emploi et actions de mise à l'emploi;
- accompagnement dans l'emploi visant à la bonne intégration et à la stabilité des personnes concernées.

L'accueil et l'élaboration du projet professionnel sont des actions dont le demandeur d'emploi doit pouvoir bénéficier obligatoirement. S'agissant des autres actions, le conseiller de la Mission Locale ou du Lokale Werkwinkel réalise celles-ci en fonction des spécificités de la personne suivie, pour autant que chaque action constitue une plus-value dans le cadre de son parcours vers son insertion ou sa réinsertion sur le marché du travail.

Afin de répondre aux interrogations du Conseil d'Etat, il est précisé que, dans la mesure où il est de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale d'assurer la gestion du parcours d'insertion, il est clair que l'orientation et le suivi des actions prévues au sein de ce parcours rentrent dans le cadre de cette gestion et ne portent aucunement atteinte aux compétences communautaires en matière de formation professionnelle.

Le cadre méthodologique global des actions est fixé par ACTIRIS en concertation avec les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels. En revanche, toute méthode spécifique peut être proposée par une Mission Locale ou par un Lokale Werkwinkel, et faire l'objet d'une évaluation ex-post par ACTIRIS. L'accent est porté dans ce cadre sur l'évaluation des résultats présentés par cette action.

5. Missions spécifiques

Au-delà de la mission d'accompagnement dans le cadre du parcours d'insertion, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels sont également chargés de missions spécifiques.

5.1. Mission d'interface

Dans le cadre de leurs actions, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels sont amenés à développer une

- onthaal (met inbegrip van hulp bij inschrijving bij ACTIRIS);
- uitwerking en bepaling van een beroepsproject dat leidt tot het sluiten van een contract voor beroepsproject met ACTIRIS;
- oriëntatie en opvolging van de activiteiten inzake (voor) opleiding;
- begeleiding gedurende het volledige inschakelingstraject en opvolging van het contract voor beroepsproject;
- hulp bij het zoeken naar werk en tewerkstellingsacties;
- begeleiding bij het werk met het oog op een goede integratie en stabiliteit bij de betrokkenen.

Het onthaal en de uitwerking van het beroepsproject zijn activiteiten die de werkzoekende moet kunnen genieten. Voor de andere activiteiten zet de consultant van de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel activiteiten op het getouw in functie van de specifieke kenmerken van de begeleide persoon, voor zover elke activiteit een meerwaarde heeft in het kader van het traject naar zijn inschakeling of van zijn herinschakeling op de arbeidsmarkt.

Ter beantwoording van de opmerking van de Raad van State wordt de volgende verduidelijking gegeven. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is bevoegd voor het beheer van het inschakelingstraject en het waarborgen ervan. De toeleiding naar en de opvolging van de activiteiten die kaderen in dit traject maken aldus deel uit van dit beheer en raken geenszins aan de gemeenschapsbevoegdheden op het vlak van de beroepsopleiding.

Het globaal methodologisch kader van de activiteiten wordt door ACTIRIS vastgelegd in overleg met de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels. Daarentegen kan elke specifieke methode door een Mission Locale of Lokale Werkwinkel worden voorgesteld en het voorwerp zijn van een ex-post evaluatie door ACTIRIS. In dat kader wordt de klemtoon gelegd op de evaluatie van de resultaten die door die activiteit verwezenlijkt worden.

5. Bijzondere opdrachten

Naast de begeleidingsopdracht in het kader van het inschakelingstraject, zijn de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels eveneens belast met bijzondere opdrachten.

5.1. Schakelopdracht

In het kader van hun activiteiten staan de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels in voor de ontwikke-

multitude de projets susceptibles de mener les demandeurs d'emploi à l'emploi.

Ces projets doivent être axés prioritairement sur la mise à l'emploi par le biais de réseaux d'acteurs associatifs et d'employeurs (quelle que soit leur taille).

Il s'agit notamment, et à titre d'exemple, d'organiser des projets de formation innovants, liés à des fonctions pour lesquelles il y a un manque de main d'œuvre, et selon des modalités déterminées par les Communautés.

Ces partenariats doivent donc en priorité viser la conjugaison d'une action de formation et de mise à l'emploi, avec des engagements réciproques des différents acteurs (y compris des employeurs). Il ne s'agit pas de reconnaître un rôle de coordination à la Mission Locale ou au Lokale Werkwinkel mais bien un rôle d'interface. Ce rôle est assumé par une personne de référence de la Mission Locale ou du Lokale Werkwinkel pour mettre en place des projets concrets de mise à l'emploi, d'expérience professionnelle sous diverses formes, et venir ainsi en soutien aux initiatives prises par d'autres acteurs locaux.

Cette mission d'interface doit être présente dans toutes les Missions Locales et tous les Lokale Werkwinkels et est financée spécifiquement par la Région. Elle doit permettre d'animer les acteurs locaux en vue de favoriser la mise à l'emploi du public des Missions Locales ou des Lokale Werkwinkels.

5.2. *Prospection des employeurs*

Dans le cadre des missions spécifiques, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels sont chargées d'actions de prospection des entreprises. Il s'agit par là de reconnaître et même de promouvoir des contacts locaux, favorisés éventuellement par l'appui des autorités locales.

Cette mission de prospection doit s'exercer en complémentarité et non en concurrence avec les activités d'ACTIRIS.

Les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels prospectent les très petites entreprises. Cette prospection est réalisée dans le périmètre d'action prioritaire déterminé pour chaque Mission Locale ou Lokale Werkwinkel.

En conséquence, les contacts que les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels peuvent avoir avec les employeurs sont de trois types :

- dans les limites géographiques du périmètre d'action prioritaire, une prospection des offres d'emploi, favorisée par l'ancrage local des associations, et leur inscrip-

ling van een veelheid aan projecten die werkzoekenden aan een job moeten helpen.

Die projecten moeten bij voorkeur gericht zijn op een netwerking met de actoren uit de social profit en de werkgevers (ongeacht hun grootte), met het oog op tewerkstelling.

Het gaat bijvoorbeeld om de organisatie van innoverende opleidingsprojecten, gekoppeld aan de knelpuntberoepen en volgens de door de gemeenschappen vastgestelde modaliteiten.

Die partnerships moeten dus in de eerste plaats gericht zijn op de bundeling van opleidings- en tewerkstellingsacties met de wederzijdse verbintenissen van de verschillende actoren (met inbegrip van de werkgevers). Het gaat er niet om de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel een coördinerende rol toe te bedelen, maar een rol als verbindende schakel. Die rol wordt waargenomen door een referentiepersoon van de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel om concrete projecten voor tewerkstelling of beroepservaring onder verschillende vormen te lanceren, en alzo steun te verlenen aan initiatieven die door andere lokale actoren genomen werden.

Die schakelopdracht moet aanwezig zijn in alle Missions Locales en Lokale Werkwinkels en wordt specifiek door het Gewest gefinancierd. Zij moet het mogelijk maken de plaatselijke actoren te begeisteren om zo de tewerkstelling te begunstigen van het publiek van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels.

5.2. *Prospectie van de werkgevers*

In het kader van de bijzondere opdrachten zijn de Missions Locales en Lokale Werkwinkels belast met prospectieacties bij de ondernemingen. Het gaat er alzo om plaatselijke contacten te erkennen en zelfs te bevorderen, contacten die eventueel aangemoedigd worden door de steun van de lokale overheden.

Die prospectieopdracht is aanvullend en mag niet in concurrentie treden met de andere activiteiten van ACTIRIS.

De Missions Locales en de Lokale Werkwinkels prospecteren bij zeer kleine ondernemingen. Die prospectie gebeurt in de voor elke Mission Locale of Lokale Werkwinkel vastgestelde prioritaire actieperimeter.

Bijgevolg zijn de contacten die de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels met de werkgevers kunnen hebben, van drieërlei aard :

- binnen de geografische grenzen van de prioritaire actieperimeter een verkenning van de werkaanbiedingen, bevorderd door de lokale verankering van de verenigingen,

tion dans le Réseau des Plates-formes locales pour l'Emploi (RPE);

- prioritairement dans les limites géographiques du périmètre d'action, une sensibilisation auprès d'entreprises pour la mise sur pied de projets visant la mise à l'emploi dans le cadre de la mission d'interface;
- sur tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, une action de mise à l'emploi pour l'ensemble des employeurs sur base de la banque de données des offres d'emploi collectées par ACTIRIS et les Missions Locales ou les Lokale Werkwinkels. Dans le cadre d'opérations « grands comptes », une coordination étroite sera réalisée par ACTIRIS avec la ou les Mission(s) Locale(s) ou le Lokale Werkwinkel situé(s) dans ou à proximité du périmètre d'action prioritaire de l'employeur.

5.3. Animation

La Mission Locale ou le Lokale Werkwinkel peut prendre l'initiative de réaliser une animation d'acteurs liés à la mise à l'emploi au sein du périmètre géographique, en vue de favoriser des actions de mise à l'emploi, notamment par le biais d'une mise en réseau.

6. Activités complémentaires

En sus des activités visées par le projet d'ordonnance, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels peuvent continuer à conclure des conventions de partenariat complémentaires avec ACTIRIS, relatives à des actions qui ne sont pas liées aux missions visées par le projet.

Il s'agit notamment, et à titre d'exemple, des activités suivantes :

- la détermination professionnelle;
- des actions de sensibilisation au monde du travail dans les écoles;
- l'accompagnement de travailleurs en programme de transition professionnelle;
- d'actions de recherche active d'emploi;
- ...

Ces activités renforcent et enrichissent la mission générale de gestion du parcours d'insertion et la mission d'interface. Dans la mesure où elles ne font pas l'objet de la présente ordonnance, elles demeurent réglementées par le cadre général du partenariat d'ACTIRIS.

en hun inschrijving in het Netwerk van de Plaatselijke Werkgelegenheidsplatformen (NPW);

- prioritaair binnen de geografische grenzen van de actieperimeter, een sensibilisatie bij ondernemingen voor het op het getouw zetten van projecten met het oog op tewerkstelling in het kader van de schakelopdracht;
- op het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een tewerkstellingsactie voor het geheel van de werkgevers op basis van de databank van de door ACTIRIS en de Missions Locales en Lokale Werkwinkels ingezamelde werkaanbiedingen. In het kader van « groot-schalige » operaties, zal er een nauwe coördinatie plaatsvinden tussen ACTIRIS en de Mission(s) Locale(s) of de Lokale Werkwinkel die gelegen is (zijn) in of nabij de prioritaire actieperimeter van de werkgever.

5.3. Krachtenbundeling

De Mission Locale of de Lokale Werkwinkel mag het initiatief nemen om een krachtenbundeling te organiseren van actoren met betrekking tot de tewerkstelling in de geografische perimeter, met het oog op de bevordering van tewerkstellingsacties, met name doorheen netwerking.

6. Bijkomende activiteiten

Bovenop de in het ontwerp van ordonnantie bedoelde activiteiten mogen de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels verder bijkomende partnershipovereenkomsten sluiten met ACTIRIS, met betrekking tot acties die geen verband houden met de in het ontwerp bedoelde opdrachten.

Het gaat met name en bij wijze van voorbeeld om :

- de beroepskeuze;
- acties tot sensibilisering voor de wereld van de arbeid in de scholen;
- de begeleiding van de werknemers in een doorstromingsprogramma;
- acties voor het actief zoeken naar werk;
- ...

Deze activiteiten versterken en verrijken de algemene beheersopdracht van het inschakelingstraject en de schakelopdracht. In de mate dat zij niet het voorwerp zijn van onderhavige ordonnantie, blijven zij gereguleerd door het algemeen kader van het partnership met ACTIRIS.

7. Public des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels

Les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels s'adressent à tous les demandeurs d'emploi et sont les acteurs les mieux placés pour identifier les actions à mener en faveur d'un public particulièrement fragilisé sur le marché de l'emploi, et qui nécessite une approche intégrée par rapport à une situation de non-emploi qui s'explique par une multiplicité de facteurs.

Tenant compte du fait que, d'une part, le projet d'ordonnance vise à orienter les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels vers une approche plus globale de la situation des demandeurs d'emploi, qui se justifie au regard de leur fragilisation sur le marché du travail, et d'autre part de permettre à tout demandeur d'emploi de pouvoir s'adresser aux Missions Locales ou aux Lokale Werkwinkels, les associations seront incitées à s'occuper davantage du public fragilisé par le biais du mode de financement.

Le public des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels est donc constitué :

- 1° des demandeurs d'emploi qui s'adressent à ces associations;
- 2° des demandeurs d'emploi qui y sont invités;
- 3° des demandeurs d'emploi qui sont orientés par ACTIRIS vers ces associations.

Il s'agit, en ce qui concerne ce dernier point, de permettre à ACTIRIS de diagnostiquer le caractère fragilisé de la situation du demandeur d'emploi, quelles que soient ses caractéristiques, et de l'envoyer dans un parcours d'insertion auprès d'une Mission Locale ou auprès d'un Lokale Werkwinkel afin de bénéficier d'un accompagnement plus global, ceci sans préjudice du fait que tout demandeur d'emploi puisse s'adresser à la Mission Locale ou au Lokale Werkwinkel.

Il va de soi que le processus présenté ici ne peut constituer un doublon par rapport à d'autres processus d'accompagnement dans le cadre du parcours d'insertion. En conséquence, si un demandeur d'emploi est déjà engagé dans un parcours d'insertion auprès d'un partenaire généraliste (comme un CPAS ou ACTIRIS), il ne peut participer à un tel parcours auprès d'une Mission Locale ou auprès d'un Lokale Werkwinkel.

Ni la Mission Locale ni le Lokale Werkwinkel ne peuvent refuser l'accès à ses actions d'accompagnement à un demandeur d'emploi sur base de son lieu de domiciliation.

L'échange d'informations entre ACTIRIS et les Missions Locales/Lokale Werkwinkels en ce qui concerne les per-

7. Publiek van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels

De Missions Locales en de Lokale Werkwinkels richten zich tot alle werkzoekenden en zijn de best geplaatste actoren om uit te maken welke activiteiten moeten worden verricht ten voordele van een groep die bijzonder kwetsbaar is op de arbeidsmarkt. Deze werkzoekenden vereisen omwille van een werkloosheid, die haar verklaring vindt in een veelheid aan factoren, een geïntegreerde benadering.

Het ontwerp van ordonnantie beoogt enerzijds de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels ertoe te bewegen de situatie van de werkzoekenden omwille van hun kwetsbaarheid op de arbeidsmarkt op een alomvattende wijze te benaderen. Anderzijds beoogt het ontwerp elke werkzoekende toe te laten zich te wenden tot de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels. Daarom zullen de verenigingen er via financiële aanmoediging toe worden aangezet om zich in nog sterkere mate te bekommeren om het kwetsbaar publiek.

Het publiek van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels is bijgevolg samengesteld :

- 1° uit de werkzoekenden die zich tot deze verenigingen wenden;
- 2° uit de werkzoekenden die er worden uitgenodigd;
- 3° uit de werkzoekenden die door ACTIRIS naar deze verenigingen worden doorverwezen.

Het komt er dus op aan, wat dit laatste punt betreft, ACTIRIS de mogelijkheid te bieden een diagnose te stellen van het kwetsbaar karakter van de situatie van de werkzoekende, ongeacht zijn kenmerken, en hem naar een inschakelingstraject te sturen bij een Mission Locale of een Lokale Werkwinkel, teneinde er een globalere begeleiding te krijgen. Dit doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor elke werkzoekende om zich tot de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel te richten.

Het spreekt voor zich dat er zich in het hier voorgesteld proces geen overlapping mag voordoen met andere begeleidingsprocessen in het kader van een inschakelingstraject. Wanneer een werkzoekende ingestapt is in een inschakelingstraject bij een partner met algemenere werking (zoals een OCMW of ACTIRIS), mag hij derhalve niet deelnemen aan een dergelijk traject bij een Mission Locale of een Lokale Werkwinkel.

Een Lokale Werkwinkel noch een Mission Locale mogen de toegang tot een van zijn of haar begeleidingsacties aan een werkzoekende weigeren op basis van zijn woonplaats.

De uitwisseling van informatie tussen ACTIRIS en de Missions Locales/Lokale Werkwinkels met betrekking tot

sonnes envoyées est réalisé via le Réseau des Plates-formes locales pour l'Emploi.

8. Agrément des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels

8.1. Objectif de l'agrément

Les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels bénéficient d'un agrément.

L'objectif de l'agrément est de permettre une reconnaissance officielle et régionale du rôle des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels. Il permet de donner un levier clair et transparent pour harmoniser leur travail, leur organisation et leur structure, tout en favorisant un traitement équitable entre elles.

Il permet par ailleurs d'ouvrir la voie à un financement forfaitaire de base, correspondant aux actions minimales que la Mission Locale ou le Lokale Werkwinkel doit réaliser.

8.2. Procédure

L'agrément est octroyé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cet agrément est une démarche obligatoire pour qu'une association puisse être reconnue officiellement comme « Mission Locale » ou « Lokale Werkwinkel ». Il donne droit, par ailleurs, à des financements spécifiques.

Ces financements sont inclus dans la convention qu'ACTIRIS conclut avec chaque Mission Locale ou avec l'asbl qui génère les Lokale Werkwinkels.

L'agrément est valable pour trois ans. Afin de procéder à l'octroi du premier agrément et lors de chaque renouvellement de celui-ci, une évaluation est réalisée par le Gouvernement sur base d'un avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du Conseil Economique et Social de la Région. Cette évaluation analyse si la Mission Locale ou le Lokale Werkwinkel répond aux exigences de l'ordonnance, et si l'action de la Mission Locale ou du Lokale Werkwinkel remplit ses objectifs quant à ses missions principales.

Durant la période d'agrément, le Gouvernement peut décider du retrait de l'agrément s'il constate que les conditions exigées pour l'obtention de celui-ci ne sont plus remplies ou qu'une évaluation négative des actions réalisées dans le cadre de l'agrément a été rendue.

de doorverwezen personen geschiedt via het Netwerk van Plaatselijke Werkgelegenheidsplatformen.

8. Erkenning van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels

8.1. Doelstelling van de erkenning

De Missions Locales en de Lokale Werkwinkels genieten een erkenning.

Het doel van de erkenning, in de juridische betekenis van het woord, is de erkenning, in de algemene betekenis van het woord, van de rol van de Missions Locales en Lokale Werkwinkels door het Gewest. Zij laat toe een duidelijke en transparante hefboom te vormen om hun werk, hun organisatie en hun structuur te harmoniëren, waarbij een billijke onderlinge behandeling bevorderd wordt.

Zij opent trouwens de deur tot een forfaitaire basisfinanciering, die beantwoordt aan de minimumacties die de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel moeten verwezenlijken.

8.2. Procedure

De erkenning wordt verleend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Die erkenning is een verplichte stap opdat een vereniging officieel een « Mission Locale » of « Lokale Werkwinkel » zou kunnen zijn. Zij geeft recht op specifieke financiering.

Die financiering is inbegrepen in de overeenkomst die ACTIRIS met elke Mission Locale sluit, of met de vzw die de Lokale Werkwinkels aanstuurt.

De erkenning is voor drie jaar geldig. Om over te gaan tot de verlening van de eerste erkenning en bij elke hernieuwing ervan verricht de Regering een evaluatie op basis van een advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die evaluatie gaat na of de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel aan de vereisten van de ordonnantie beantwoordt en of de activiteit van de Mission Locale of de Lokale Werkwinkel haar of zijn doelstellingen vervult wat betreft de hoofdpodochten.

Tijdens de erkenningsperiode mag de Regering beslissen over de intrekking van de erkenning indien zij vaststelt dat aan de voorwaarden, die zijn opgelegd voor het verkrijgen ervan, niet meer is voldaan of indien een negatieve evaluatie is gebeurd van de acties gevoerd in het kader van de erkenning.

Afin d'éviter de multiplier les interlocuteurs de la Mission Locale et du Lokale Werkwinkel, ACTIRIS demeure l'interlocuteur de première ligne. En conséquence, les demandes d'agrément sont envoyées auprès d'ACTIRIS, qui les transmet à l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement ne peut agréer qu'une Mission Locale par commune.

8.3. Conditions

Les conditions à remplir pour bénéficier d'un agrément sont les suivantes :

1. avoir un siège dans la Région de Bruxelles-Capitale et y exercer les activités visées par la présente ordonnance;
2. être constitué sous la forme d'une association sans but lucratif;
3. prester des services d'opérateur d'emploi dans le sens de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi;
4. adopter des statuts qui prévoient que l'association compte au minimum, parmi les membres du conseil d'administration :
 - une représentation de chaque commune appartenant au périmètre d'action prioritaire, par au moins un membre par commune (cette condition n'est pas d'application pour les Lokale Werkwinkels);
 - une représentation des associations locales actives dans le périmètre dans le domaine de l'insertion socio-professionnelle ou partenaires d'ACTIRIS, pour un quart au moins des membres du conseil;
 - au minimum un représentant des organisations représentatives des employeurs et un représentant des organisations représentatives des travailleurs;
5. réaliser au minimum les missions générales et les missions spécifiques déterminées par la présente ordonnance;
6. pour les Lokale Werkwinkels, avoir conclu une convention avec l'organisme communautaire compétent en matière de formation professionnelle (« Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding »).

Le Gouvernement peut, en cas de force majeure, déroger aux conditions prévues au point 4 ci-dessus.

Om een vermenigvuldiging van het aantal gesprekspartners van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels te vermijden, blijft ACTIRIS hun eerstelijns gesprekspartner. Bijgevolg worden de erkenningsaanvragen naar ACTIRIS gestuurd die deze overmaakt aan het Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering kan slechts één Mission Locale per gemeente erkennen.

8.3. Voorwaarden

De voorwaarden die vervuld moeten zijn om een erkenning te genieten zijn de volgende :

1. een zetel hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en er de in deze ordonnantie bedoelde activiteiten in uitoefenen;
2. opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk;
3. diensten verlenen als tewerkstellingsoperator in de zin van de ordonnantie betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt;
4. statuten aannemen die erin voorzien dat de Raad van Bestuur van de vereniging minimum is samengesteld uit :
 - een vertegenwoordiging van elke gemeente die tot de prioritaire actieperimeter behoort, bestaande uit ten minste één lid per gemeente (deze voorwaarde geldt niet voor de Lokale Werkwinkels);
 - een vertegenwoordiging van de lokale verenigingen die, in de perimeter, actief zijn in de socio-professionele inschakeling, of partners van ACTIRIS, voor minstens een vierde van de leden van de raad;
 - minimum een vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de werkgevers en een vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de werknemers;
5. minstens de in deze ordonnantie bepaalde algemene en bijzondere opdrachten verrichten;
6. voor de Lokale Werkwinkels, een overeenkomst gesloten hebben met de voor beroepsopleiding bevoegde gemeenschapsinstelling (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding).

Bij overmacht mag de Regering afwijken van de voorwaarden die zijn voorzien in punt 4 hierboven.

Afin de répondre à la remarque du Conseil d'Etat relative à la sixième condition, il convient de remarquer qu'il n'est pas nécessaire d'insérer une condition équivalente pour les Missions Locales dans le cadre des missions générales et spécifiques du présent projet d'ordonnance.

En effet, les actions réalisées par les Missions Locales relevant du champ des compétences communautaires sont réglementées par le Décret du 27 avril 1995 ⁽³⁾. De plus, à l'inverse des Lokale Werkwinkels, les Missions Locales peuvent développer des activités d'emploi sans qu'il n'y ait de développement des activités de formation.

9. Modalités de financement

Le mode de financement des activités citées plus haut répond à trois exigences :

- être déterminé en fonction des résultats obtenus;
- assurer la pérennisation des activités;
- simplifier les modalités de financement.

Ce financement est octroyé entièrement par ACTIRIS. Il est constitué de deux parties distinctes : une partie forfaitaire et une partie variable.

Dans le cadre du mécanisme de subvention, il sera veillé à ce que l'intervention financière de la Région de Bruxelles-Capitale se répartisse selon une clé 80/20 entre les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels, conformément à l'accord de coopération du 4 mai 2006 entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région flamande et la Communauté flamande concernant la collaboration en matière de politique du marché de l'emploi et la promotion de la mobilité des demandeurs d'emploi.

9.1. Montant forfaitaire

Le montant forfaitaire constitue un socle de base de financement de la Mission Locale et du Lokale Werkwinkel. Le droit à ce financement forfaitaire est ouvert de manière automatique par l'octroi de l'agrément à cette association.

(3) Décret de la Commission communautaire française du 27 avril 1995 relatif à l'agrément de certains organismes d'insertion socio-professionnelle et au subventionnement de leurs activités de formation professionnelle en vue d'accroître les chances des demandeurs d'emploi inoccupés et peu qualifiés de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle.

Ter beantwoording van de bemerking van de Raad van State over de zesde voorwaarde, dient te worden opgemerkt dat het niet noodzakelijk is om in het kader van de algemene en bijzondere opdrachten van onderhavig ontwerp van ordonnantie in een vergelijkbare voorwaarde te voorzien voor de Missions Locales.

De door de Missions Locales verrichte activiteiten die tot de gemeenschapsbevoegdheden behoren, worden immers gereguleerd door het Decreet van 27 april 1995 ⁽³⁾. Bovendien is het mogelijk dat de Missions Locales, in tegenstelling tot de Lokale Werkwinkels, werkgelegenheidsactiviteiten ontwikkelen zonder dat er sprake is van activiteiten op het vlak van opleiding.

9. Financieringsmodaliteiten

De financiering van bovengenoemde activiteiten voldoet aan drie vereisten :

- vastgesteld zijn in functie van de behaalde resultaten;
- de bestending van de activiteiten verzekeren;
- de financieringsmodaliteiten vereenvoudigen.

Die financiering wordt volledig door ACTIRIS toegerekend. Zij bestaat uit twee onderscheiden delen : een vast en een veranderlijk deel.

In het kader van het mechanisme van betoelaging zal erover worden gewaakt dat de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt verdeeld volgens een sleutel 80/20 tussen de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels, overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 4 mei 2006 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de samenwerking inzake het arbeidsmarktbeleid en de bevordering van de mobiliteit van de werkzoekenden.

9.1. Forfaitair bedrag

Het forfaitair bedrag vormt een hoeksteen van de financiering van de Mission Locale en de Lokale Werkwinkel. Het recht op die forfaitaire financiering wordt automatisch geschapen door de toekenning van een erkenning aan die vereniging.

(3) Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 1995 betreffende de erkenning van organismen voor socio-professionele inschakeling en de subsidiëring van hun beroepsopleidingsactiviteiten voor werklozen en laag geschoolde werkzoekenden gericht op het vergroten van hun kans op het vinden of terugvinden van werk in het raam van gecoördineerde voorzieningen voor socio-professionele inschakeling.

Le caractère forfaitaire du financement est calculé *ex-ante* en fonction notamment du nombre de demandeurs d'emploi résidant dans le périmètre d'action prioritaire de chaque Mission Locale ou de chaque Lokale Werkwinkel. Ce montant forfaitaire est ensuite complété par le montant variable.

9.2. Montant variable

L'objectif du montant variable est de donner des incitants en vue de favoriser une activité efficiente au niveau qualitatif et quantitatif.

Il vise également à favoriser l'action des associations envers les personnes plus fragilisées sur le marché du travail, ainsi qu'une augmentation du taux d'insertion dans l'emploi de ces demandeurs d'emploi.

Le montant variable est calculé notamment en fonction des variables suivantes :

- le nombre de bénéficiaires faisant l'objet d'actions d'accompagnement et les caractéristiques de ceux-ci;
- le taux d'insertion dans l'emploi des bénéficiaires des actions d'accompagnement et les caractéristiques de ceux-ci.

Les caractéristiques des demandeurs d'emploi dont il pourrait être tenu compte dans ce cadre sont notamment le niveau de qualification et la durée d'inscription auprès d'ACTIRIS.

Par ailleurs, des conventions de partenariat séparées sont conclues en ce qui concerne des actions complémentaires réalisées par l'association et ne sont en conséquence pas réglées et subventionnées par le biais de la présente ordonnance. Afin d'assurer une certaine stabilité au financement des associations, le montant versé dans le cadre du financement variable ne peut être supérieur à 25 % du total du montant versé dans le cadre de la présente ordonnance.

Durant les deux premières années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, et à titre de mesure transitoire, les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels conservent le bénéfice des subsides versés dans le cadre de conventions de partenariat conclues avec ACTIRIS conformément à l'article 3, § 2, de l'ordonnance relative à la gestion mixte.

10. Périmètre d'action prioritaire des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels

Un périmètre d'action prioritaire est déterminé pour chaque Mission Locale et chaque Lokale Werkwinkel, sur base des zones d'insertion socio-professionnelles existantes.

Het forfaitair karakter van de financiering wordt *ex-ante* berekend in functie van met name het aantal werkzoekenden die in de prioritaire actieperimeter van elke Mission Locale of elke Lokale Werkwinkel wonen. Dit forfaitair bedrag wordt vervolgens aangevuld met het veranderlijk bedrag.

9.2. Veranderlijk bedrag

De doelstelling van het veranderlijk bedrag bestaat erin, stimulansen te geven om een doeltreffende activiteit te bevorderen op kwalitatief en kwantitatief vlak.

Doel is tevens de bevordering van de acties van de verenigingen ten aanzien van de meest kansarme personen op de arbeidsmarkt, alsook een verhoging van de inschakelingsgraad in de tewerkstelling van deze werkzoekenden.

Het veranderlijk bedrag wordt met name berekend in functie van de volgende variabele gegevens :

- het aantal begunstigden van de begeleidingsactiviteiten, en hun kenmerken;
- de inschakelingsgraad in de tewerkstelling van de begunstigden van de begeleidingsactiviteiten, en hun kenmerken.

De kenmerken van de werkzoekenden, waarmee in dit kader rekening zou kunnen worden gehouden, zijn met name de scholingsgraad en de duur van inschrijving bij ACTIRIS.

Overigens worden er afzonderlijke partnershipovereenkomsten gesloten wat betreft bijkomende activiteiten die door de vereniging verricht worden. Deze worden bijgevolg niet gereguleerd en betoelaagd door onderhavige ordonnantie. Om te zorgen voor een zekere stabiliteit wat betreft de financiering van de verenigingen, mag het betaald bedrag in het kader van de veranderlijke financiering niet hoger zijn dan 25 % van het totaal bedrag betaald in het kader van onderhavige ordonnantie.

Tijdens de eerste twee jaren die volgen op de inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie, en bij wijze van overgangsmaatregel, behouden de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels de toelagen betaald in het kader van partnershipovereenkomsten gesloten met ACTIRIS, overeenkomstig artikel 3, § 2, van de ordonnantie betreffende het gemengd beheer.

10. Actieperimeter van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels

Voor elke Lokale Werkwinkel en elke Mission Locale wordt een prioritaire actieperimeter bepaald. Dit gebeurt op basis van de bestaande zones van socioprofessionele inschakeling.

Sachant que la Région compte à ce jour neuf Missions Locales, et comptera sous peu trois Lokale Werkwinkels, l'objectif est, par ce biais, de couvrir l'ensemble du territoire de la Région.

Les principes d'agrément sur base du périmètre géographique tel que préconisé par l'ordonnance permettront d'agrèer plusieurs associations à l'intérieur d'un même périmètre si besoin en est et tient également compte des cas de figure où plusieurs périmètres se chevauchent. Ainsi il est tenu compte des réalités du terrain.

La notion de périmètre d'action prioritaire intervient pour trois questions relatives à l'organisation des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels :

1. L'évaluation du public susceptible de s'adresser aux associations :

L'association voit ses moyens déterminés, en partie, selon le nombre de demandeurs d'emploi qui résident dans ce périmètre. Il s'agit d'une variable indicative, qui détermine ex ante les moyens octroyés à une association pour son montant forfaitaire.

Notons que le nombre effectif de bénéficiaires des actions d'accompagnement réalisées et les résultats de celles-ci détermineront, pour une part plus importante, le financement global. Par ailleurs, une association ne peut exclure l'accueil de demandeurs d'emploi sur base de son lieu de domiciliation.

2. la limite géographique de prospection des entreprises :

Le périmètre détermine dans quelles limites l'association peut réaliser des actions de prospection des entreprises en vue de récolter des offres d'emploi. Elle peut toutefois avoir des contacts avec des entreprises situées en dehors de la zone, dans le cadre de la mise en place de projets et de la mise à l'emploi.

3. La mission d'interface :

La mission d'interface, facilitant la mise en réseau entre acteurs associatifs et employeurs, est réalisée en priorité sur le périmètre précité. L'évaluation démontrera si la priorité est effective ou non.

11. Dispositions spécifiques aux Lokale Werkwinkels

En principe, les dispositions relatives aux Missions Locales sont également d'application pour les Lokale Werkwinkels.

We weten dat het Gewest vandaag negen Missions Locales telt en weldra drie Lokale Werkwinkels zal tellen : aldus moet het hele gewestelijk grondgebied worden bediend.

De erkenningsbeginselen op grond van een geografische perimter zoals naar voren geschoven door de ordonnantie zullen het mogelijk maken dat verschillende verenigingen erkend worden binnen één en dezelfde perimter, wanneer dit noodzakelijk is. Ze houden ook rekening met het geval waarin verschillende perimeters elkaar zouden overlappen. Aldus wordt rekening gehouden met de realiteit van het terrein.

Het begrip prioritaire actieperimeter is van belang voor drie kwesties in verband met de organisatie van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels :

1. De evaluatie van het publiek dat zich tot de verenigingen kan wenden :

De middelen van de vereniging worden gedeeltelijk bepaald op basis van het aantal werkzoekenden die in die perimter wonen. Het gaat om een indicatieve variabele die ex ante de middelen bepaalt die worden verleend aan een vereniging wat betreft haar forfaitair bedrag.

In dit verband dient opgemerkt dat het daadwerkelijk aantal begunstigden van de verrichte begeleidingsacties en de resultaten ervan voor een groter deel de globale financiering zullen bepalen. Een vereniging kan overigens geen werkzoekenden uitsluiten op basis van hun woonplaats.

2. De geografische grens voor de prospectie bij de bedrijven :

De perimter bepaalt binnen welke grenzen de vereniging verkenningsactiviteiten mag verrichten bij ondernemingen met het oog op de inzameling van werkaanbiedingen. Deze mag evenwel contacten onderhouden met bedrijven buiten de zone, in het kader van projecten en in het kader van tewerkstelling.

3. De schakelopdracht :

De schakelopdracht, die het netwerken tussen de social profit en werkgevers moet bevorderen, wordt in de eerste plaats binnen voormelde perimter vervuld. De evaluatie zal aantonen of de voorrang al dan niet doeltreffend is.

11. Specifieke bepalingen voor de Lokale Werkwinkels

De bepalingen betreffende de Missions Locales zijn in beginsel eveneens van toepassing op de Lokale Werkwinkels.

Néanmoins, ces associations présentent des différences de fait, conséquences de situations institutionnelles et d'un historique distincts. Lorsque de telles différences ne sont pas surmontables, des dispositions spécifiques s'appliquent, par exemple en ce qui concerne le périmètre d'action.

Notons que l'agrément en tant que Lokale Werkwinkel prévu par la présente ordonnance ne couvre que la compétence de l'emploi attribuée à la Région de Bruxelles-Capitale.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette mention est une condition de forme substantielle définie à l'article 8, alinéa 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et ne requiert pas d'autres commentaires.

Article 2

Cet article définit les notions utilisées dans l'ordonnance.

Les auteurs du projet ont veillé à assurer une cohérence entre le présent projet et les normes déjà en vigueur, notamment l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et ses arrêtés d'exécution.

Pour la même raison, le projet a recours aux terminologies utilisées par le secteur de l'insertion socio-professionnelle, l'accueil, l'information et l'accompagnement des demandeurs d'emploi, et ainsi de suite, et reprend, parmi les définitions, les termes qui y sont consacrés.

Ainsi par exemple, le texte s'inspire du contrat de gestion conclu entre le Gouvernement et ACTIRIS pour définir la notion de contrat de projet professionnel. En ce qui concerne les organismes locaux d'insertion socio-professionnelle, le texte s'inspire de la réglementation relative à la gestion mixte du marché de l'emploi.

Un certain nombre de notions utilisées requièrent quelques précisions.

1. Activité agréée

Il n'est pas uniquement question d'activités agréées mais aussi de sous-activités agréées. En effet, l'insertion socio-professionnelle, l'accueil, l'information et l'accom-

Toch vertonen deze verenigingen feitelijke verschillen, die het gevolg zijn van institutionele situaties en een verschillende historiek. Wanneer aan zulke verschillen niet kan worden verholpen, zijn er specifieke bepalingen van toepassing, bijvoorbeeld op het vlak van de actieperimeter.

Hierbij dient opgemerkt dat de erkenning als Lokale Werkwinkel waarin onderhavige ordonnantie voorziet slechts de tewerkstellingsbevoegdheid betreft waarover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Deze vermelding is een substantiële vormvoorwaarde als bepaald door artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en vereist verder geen commentaar.

Artikel 2

Dit artikel bepaalt de in de ordonnantie gebruikte begrippen.

De auteurs van onderhavig ontwerp hebben gezorgd voor een samenhang tussen onderhavig ontwerp en de reeds geldende normen, met name de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en haar uitvoeringsbesluiten.

Vanuit dezelfde betrachting naar samenhang neemt het ontwerp ook zijn toevlucht tot de gangbare begrippen in de sector van de socio-professionele inschakeling, het onthaal, de voorlichting en de begeleiding van werkzoekenden, en dies meer, en ontleent het termen aan het ingeburgerde begrippenapparaat in deze sector.

Aldus grijpt, bijvoorbeeld, de tekst voor het begrip contract voor beroepsproject terug naar de beheersovereenkomst tussen de Regering en ACTIRIS, en voor begripsomschrijvingen van de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling, naar de voormelde reglementering betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt.

Een handvol gebruikte begrippen vergen wat nadere uitleg.

1. Erkende werking

Wat de erkende werking betreft, is er niet alleen sprake van activiteiten maar ook van deelactiviteiten. De socio-professionele inschakeling, het onthaal, de voorlichting en

pagement des demandeurs d'emploi, et ainsi de suite, ne seront pas systématiquement l'unique objet social des associations qui demandent à être agréées. Très souvent, elles développent d'autres activités qui se situent en dehors du cadre du présent projet. Citons à titre d'exemple, les activités réalisées dans le cadre de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales pour le développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

2. Partenaires habilités

Les partenaires d'ACTIRIS, habilités à exécuter, avec ACTIRIS, le contrat de projet professionnel sont les partenaires agréés en vertu du présent projet, ainsi que les organismes locaux d'insertion socio-professionnelle visés à l'article 2, 6° du projet ainsi que les ateliers pour la recherche active d'emploi.

Article 3

Cet article limite le champ d'application aux associations sans but lucratif dénommées « mission locale pour l'emploi » ou « lokale werkwinkel » qui exercent notamment des activités d'insertion socio-professionnelle, d'accueil, d'information et d'accompagnement des demandeurs d'emploi, à l'attention des personnes inscrites auprès d'ACTIRIS.

Article 4

Cet article fixe tout d'abord les missions générales des associations agréées.

L'assistance à l'inscription du demandeur d'emploi chez ACTIRIS se fait à l'aide des instruments informatiques développés par l'office et mis à la disposition au sein de cette association.

L'orientation vers des activités de formation n'est pas seulement axée sur les formations qualifiantes, mais également sur les préformations, à l'exception de l'enseignement.

Les activités de formation et préformation en tant que telles ne relèvent pas du champ d'application de cette ordonnance. Afin de pouvoir répondre avec souplesse aux nouveaux besoins qui seraient constatés sur le terrain et faire face à de nouveaux défis, le Gouvernement sera habilité à modifier les activités relevant des missions générales.

Article 5

Cet article fixe les missions spécifiques des associations agréées. Pour plus de précisions, nous nous référons aux

de begeleiding van werkzoekenden, en dies meer, zullen immers niet in alle gevallen het enige maatschappelijke oogmerk zijn van de verenigingen die een erkenning aanvragen. Vaak verrichten zij ook andere activiteiten, die buiten het kader van onderhavig ontwerp vallen, bijvoorbeeld doch niet uitsluitend de activiteiten verricht in het kader van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen.

2. Gemachtigde partners

De partners van ACTIRIS, die samen met ACTIRIS gemachtigd zijn om het contract voor beroepsproject ten uitvoer te leggen, zijn de partners die erkend worden krachtens onderhavig ontwerp, alsook de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling als omschreven in artikel 2, 6° van het ontwerp, en de ateliers voor het actief zoeken naar werk.

Artikel 3

Dit artikel beperkt het toepassingsgebied tot de verenigingen zonder winstoogmerk, genaamd « mission locale pour l'emploi » of « lokale werkwinkel », die met name activiteiten van socio-professionele inschakeling, onthaal, voorlichting, begeleiding, verrichten voor de werkzoekenden ingeschreven bij ACTIRIS.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt vooreerst de algemene opdrachten van de erkende verenigingen.

De hulp bij inschrijving van de werkzoekende bij ACTIRIS gebeurt middels de door deze dienst ontwikkelde en in de vereniging ter beschikking gestelde informatica-tools.

De toeleiding naar opleiding is niet alleen gericht op de kwalificerende opleidingen, maar ook op vooropleidingen, doch niet op onderwijs.

De opleidingen en vooropleidingen zelf vallen overigens buiten het toepassingsgebied van deze ordonnantie. Om soepel te kunnen ingaan op nieuwe behoeften die in de dagelijkse praktijk op het terrein zouden worden vastgesteld, of het hoofd te bieden aan nieuwe uitdagingen, zal de Regering gemachtigd worden de activiteiten die kaderen binnen de algemene opdrachten aan te passen.

Artikel 5

Dit artikel bepaalt de bijzondere opdrachten van de erkende verenigingen. Voor een verdere toelichting verwijz-

considérations générales développées dans l'Exposé des Motifs.

Le Gouvernement sera également habilité à préciser ce que l'on entend par emploi couvert par la sécurité sociale.

Cette notion apparaît également à l'article 16 relatif à l'octroi des subventions. Une intégration durable des demandeurs d'emploi requiert en effet une certaine stabilité qui n'est pas assurée par tous les types de contrats de travail.

Article 6

Cet article fixe les éléments qui doivent nécessairement être repris dans une convention conclue entre l'association et ACTIRIS. Il n'appelle pas de commentaire complémentaire.

Articles 7 à 10

Les articles 7 et 9 fixent les conditions d'agrément pour les missions locales pour l'emploi ou les « lokale werkwinkels ».

Pour pouvoir être agréée en tant que mission locale pour l'emploi ou « lokale werkwinkel » et prétendre à l'octroi d'un subside conformément au présent projet, l'organisme doit répondre à une série de conditions.

Trois de ces conditions méritent une attention particulière.

Tout d'abord, l'organisme doit être constitué sous forme d'association sans but lucratif. Dans la mesure où les pouvoirs publics consentent à mettre à disposition des moyens, ceux-ci peuvent, pour des motifs de bonne gouvernance, poser comme condition de ne le faire qu'avec des associations sans but lucratif. En effet, celles-ci sont à même d'apporter des garanties suffisantes en termes de dimension, d'ancrage social et de reflet fidèle du terrain.

Ensuite, certaines conditions ont trait à la composition du conseil d'administration des associations agréées.

Les auteurs du projet considèrent que l'atteinte portée par les articles 7, § 1^{er}, 5^o et 9, § 1^{er}, 5^o au droit d'une personne morale de droit privé de choisir librement ses associés est proportionnée.

La liberté d'association n'empêche pas les pouvoirs publics de fixer des règles de fonctionnement liées aux conditions d'octroi des subventions.

zen we naar de algemene beschouwingen in de Memorie van Toelichting.

De Regering zal ook worden gemachtigd om nader te bepalen wat verstaan wordt onder een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

Dit begrip wordt overigens ook gebruikt in het artikel 16 dat over de subsidies gaat. Met het oog op een duurzame integratie van de werkzoekenden is immers enige structurering en standvastigheid vereist, wat niet werktuiglijk door elke vorm van arbeidsovereenkomst kan worden verzekerd.

Artikel 6

Dit artikel bepaalt de gegevens die zeker moeten worden opgenomen in de overeenkomst die wordt gesloten tussen de vereniging en ACTIRIS, en vereist verder geen commentaar.

Artikelen 7 tot en met 10

De artikelen 7 en 9 bepalen de erkenningsvoorwaarden voor de « missions locales pour l'emploi » of de lokale werkwinkels.

Om erkend te worden als « mission locale pour l'emploi » of lokale werkwinkel en aanspraak te kunnen maken op de toekenning van subsidies overeenkomstig ontwerp, moet de instelling een reeks voorwaarden vervullen.

Drie voorwaarden verdienen bijzondere aandacht.

Vooreerst moet de instelling opgericht zijn als een vereniging zonder winstoogmerk. In de mate dat de overheid ermee instemt middelen ter beschikking te stellen, mag zij om beleidsredenen als voorwaarde stellen dat zij dit uitsluitend doet voor verenigingen zonder winstoogmerk die zekere waarborgen kunnen bieden voor schaalgrootte, maatschappelijk draagvlak en een reële weerspiegeling van het werkveld.

Vervolgens hebben zekere voorwaarden betrekking op de samenstelling van de raad van bestuur van de erkende verenigingen.

De auteurs van het ontwerp menen dat de aantasting door de artikelen 7, § 1, 5^o en 9, § 1, 5^o van het recht van een privé-rechtspersoon om vrij de leden te kiezen, proportioneel is.

De vrijheid van vereniging belet de overheid niet om werkingsregelen te bepalen met het oog op de toekenning van subsidies.

Ces dispositions ne visent en aucun cas à nuancer la portée générale de la législation relative aux associations sans but lucratif.

Afin qu'un consensus large soit obtenu au niveau de l'insertion socio-professionnelle durable des demandeurs d'emploi, l'implication de tous les acteurs privés et publics actifs au niveau socio-économique est une nécessité.

Enfin, pour ce qui est des « lokale werkwinkels », la conclusion d'une convention avec le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » est requise, et ce dans le cadre d'un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale (les compétences en matière d'emploi) et la Communauté flamande (les compétences en matière de formation). Il s'agit de l'accord concernant la collaboration en matière de politique du marché de l'emploi et de promotion de la mobilité des demandeurs d'emploi, signé par les entités fédérées le 4 mai 2006. Dans cet accord, il a été convenu que la Région de Bruxelles-Capitale réglementera et subventionnera les activités des « lokale werkwinkels » relevant des compétences en matière d'emploi.

Article 11

Cet article fixe la durée de l'agrément initial à trois ans. L'agrément est octroyé par le Gouvernement. Son périmètre d'action est déterminé par le Gouvernement sur base des zones d'insertion socio-professionnelle.

Dans le périmètre d'action visé à l'article 11, il est possible que soient agréées deux associations distinctes; l'une en qualité de mission locale pour l'emploi, l'autre en qualité de « lokale werkwinkel ».

Si plusieurs missions locales pour l'emploi ou plusieurs « lokale werkwinkels » sont actives dans le même périmètre, ou si plusieurs périmètres se chevauchent, l'arrêté d'agrément leur imposera de conclure une convention de répartition des tâches relative à l'accueil du public cible, la prospection des offres d'emploi et les missions d'interface.

L'objectif de cette disposition est aussi de permettre aux missions locales pour l'emploi et aux « lokale werkwinkels » de fonctionner en réseau afin de couvrir la totalité du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi chaque dossier pourra être traité dans la langue du demandeur d'emploi conformément à l'article 19 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Ce réseau permettra également de respecter l'article 18 des lois précitées qui dispose que les avis, communications

Deze bepalingen beogen geenszins in algemene zin temperingen aan te brengen in de wetgeving met betrekking tot de verenigingen zonder winstoogmerk.

Met het oog op een brede consensus op het vlak van de duurzame socio-professionele inschakeling van de werkzoekenden, is een betrokkenheid van alle actieve private en publieke spelers op het socio-economische veld een vereiste.

Wat de lokale werkwinkels betreft, is tot slot ook een overeenkomst met de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding noodzakelijk, in het kader van een samenwerkingsovereenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (werkgelegenheidsbevoegdheden) en de Vlaamse Gemeenschap (opleidingsbevoegdheden). Be-doeld wordt de overeenkomst betreffende de samenwerking inzake arbeidsmarktbeleid en de bevordering van werkzoekenden die de gefedereerde entiteiten ondertekenden op 4 mei 2006. De reglementering en subsidiëring van de activiteiten van de lokale werkwinkels die onder de gewestelijke werkgelegenheidsbevoegdheden vallen, werden in deze samenwerkingsovereenkomst afgesproken.

Artikel 11

Dit artikel bepaalt de oorspronkelijke erkenningsduur op drie jaar. De erkenning wordt gegeven door de Regering. De Regering bepaalt de gebiedsomschrijving voor de activiteiten op basis van de zones van socio-professionele inschakeling.

In de gebiedsomschrijving voor de activiteiten zoals bedoeld in artikel 11 kunnen twee onderscheiden verenigingen erkend worden, de ene als « mission locale pour l'emploi » en de andere als lokale werkwinkel.

Indien binnen dezelfde gebiedsomschrijving verschillende « missions locales pour l'emploi » of lokale werkwinkels bedrijvig zouden zijn, of indien verschillende gebiedsomschrijvingen elkaar overlappen, zal het erkenningsbesluit de verplichting bevatten om een overeenkomst te sluiten over de taakverdeling op het vlak van het onthaal van de doelgroep, het verkennen van werkaanbiedingen en de schakelactiviteiten.

Deze bepaling moet ook de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels toelaten om via een netwerk te werk te gaan opdat het geheel van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou gedekt zijn. Aldus zal elk dossier in overeenstemming met artikel 19 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken behandeld worden in de taal van de werkzoekende.

Zo'n netwerk zou ook artikel 18 van voormelde wetten eerbiedigen volgens hetwelk de berichten, mededelingen

et formulaires doivent être rédigés en français et en néerlandais.

Une mission locale pour l'emploi agréée ne peut cependant être agréée en tant que « lokale werkwinkel » et réciproquement.

Article 12

Cet article permet au Gouvernement de renouveler l'agrément pour une période de trois ans.

Le Gouvernement peut également subordonner le renouvellement à l'application par l'association du mécanisme de suivi systématique visé aux articles 7, § 3 et 9, § 3, tout comme c'est le cas lors du premier agrément.

Ceci permettra d'établir un lien avec le réseau informatif des Plates-formes Locales pour l'Emploi.

Le mécanisme permettra également de suivre globalement l'efficacité du cadre réglementaire en projet et, le cas échéant, de le corriger.

Article 13

L'agrément de l'association est retiré dès que celle-ci ne remplit plus les conditions imposées par le règlement projeté.

En outre, le Gouvernement peut retirer l'agrément lorsque l'association n'a pas atteint les objectifs opérationnels durant deux années consécutives, sauf si elle est en mesure de justifier objectivement l'absence de résultats. Dans ce cas, l'association devra démontrer que l'absence de résultats est due à des facteurs extérieurs.

Le retrait ne peut avoir lieu qu'après avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale et du comité de gestion d'ACTIRIS.

Avant toute décision, l'association est entendue par le Conseil.

Article 14

Le Gouvernement désignera les services compétents pour le traitement des demandes d'octroi et de renouvellement ainsi que pour le traitement des retraits.

Le Gouvernement arrêtera les procédures et les modalités d'octroi, de renouvellement et du retrait de l'agrément.

en formulieren in het Nederlands en in het Frans moeten opgesteld zijn.

Een erkende « mission locale pour l'emploi » kan echter niet erkend worden als een lokale werkwinkel, en omgekeerd.

Artikel 12

Dit artikel laat de Regering toe om de erkenning te hernieuwen voor een periode van drie jaar.

De Regering kan ook de hernieuwing afhankelijk maken van de verbintenis door de vereniging om een mechanisme van stelselmatige opvolging zoals bedoeld in de artikelen 7, § 3 en 9, § 3 toe te passen, net zoals dit ook het geval is voor de eerste erkenning.

Dit laat toe een link te leggen met het Netwerk van Plaatselijke Werkgelegenheidsplatformen.

Het mechanisme zal ook toelaten de doelmatigheid van het thans voorgestelde reglementaire kader globaal op te volgen en indien nodig bij te sturen.

Artikel 13

Dit artikel bepaalt dat de erkenning van de vereniging wordt ingetrokken zodra zij niet meer voldoet aan de voorwaarden opgelegd door de ontworpen regeling.

Daarenboven kan de Regering de erkenning intrekken voor zover de vereniging de operationele doelstellingen in twee opeenvolgende jaren niet bereikt, tenzij ze het uitblijven van resultaten objectief kan rechtvaardigen, door bijvoorbeeld aan te tonen dat externe factoren, waar zij geen vat op heeft, het uitblijven van de beoogde resultaten verklaren.

Een intrekking kan niet gebeuren zonder advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het beheerscomité van ACTIRIS.

De vereniging wordt vóór enige beslissing gehoord door de Raad.

Artikel 14

De Regering zal de bevoegde diensten voor de administratieve afhandeling van de erkennings- en hernieuwingsaanvragen alsook van de intrekking aanduiden.

De Regering zal de procedures en nadere modaliteiten voor de erkenning, hernieuwing en intrekking bepalen.

Article 15

En vue d'une implémentation efficace et dynamique de la nouvelle réglementation, il sera instauré un comité de collaboration, conçu comme lieu d'échange par excellence dans lequel se rencontreront ACTIRIS, les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels » pour tout ce qui a trait à :

- 1° la détermination du cadre général de la méthodologie à suivre lors de la réalisation des activités;
- 2° l'opération, en coordination avec ACTIRIS, des activités d'interface;
- 3° l'évaluation de la mise en œuvre des missions générales et spécifiques;
- 4° l'organisation du réseau visé au commentaire de l'article 11.

Article 16

Cet article définit le cadre général de l'octroi des subsides à l'association agréée pour couvrir les frais de fonctionnement liés à l'exercice d'activités visées par le présent projet d'ordonnance.

Ces subsides se composent d'un montant de base forfaitaire et d'un montant variable calculé sur base d'une série d'indicateurs objectifs et contrôlables.

Le montant variable dépendra notamment du nombre de demandeurs d'emploi impliqués dans les différentes activités menées par l'association ou obtenant un emploi couvert par la sécurité sociale.

Afin de moduler le montant variable, le Gouvernement est habilité à préciser les caractéristiques des demandeurs d'emploi exprimés en fonction notamment du niveau de qualification et de la durée d'inscription auprès d'ACTIRIS.

Les doubles financements et les sur-financements avec d'autres subsides sont exclus.

Sont notamment visés les subsides fédéraux sous forme de réduction de coûts salariaux comme l'exonération ou la diminution des charges sociales patronales.

Enfin, le Gouvernement détermine les modalités précises d'octroi des subsides.

Article 17

Une législation qui implique à la fois des obligations et l'octroi de subsides y afférents, ne saurait être pleinement

Artikel 15

Met het oog op een doelmatige en doortastende omzetting van de nieuwe reglementering wordt een samenwerkingscomité opgericht dat het trefpunt bij uitstek zal worden tussen ACTIRIS, de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels voor :

- 1° de bepaling van het algemeen methodologisch kader voor het verrichten van de activiteiten;
- 2° de onderlinge afstemming met ACTIRIS bij de schakelactiviteiten;
- 3° de beoordeling van de tenuitvoerlegging van de algemene en de bijzondere opdrachten;
- 4° de organisatie van het netwerk zoals bedoeld in de bespreking van artikel 11.

Artikel 16

Dit artikel bepaalt het algemeen kader van de subsidies die aan de erkende vereniging voor de werkingskosten in functie van het verrichten van activiteiten zoals bedoeld in onderhavig ontwerp van ordonnantie worden toegekend.

De subsidies zijn samengesteld uit een forfaitair basisbedrag en uit een veranderlijk bedrag, berekend op grond van een aantal objectieve, toetsbare indicatoren.

Het veranderlijk bedrag zal inzonderheid afhangen van het aantal werkzoekenden, opgenomen in de verschillende activiteiten die door de vereniging worden verricht, of nog, van het aantal werkzoekenden die doorstromen naar een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

De Regering wordt gemachtigd de kenmerken van de werkzoekenden te verduidelijken om met name dit veranderlijk bedrag te kunnen bijstellen in functie van de scholingsgraad en de inschrijvingsduur bij ACTIRIS.

Dubbel- en overfinanciering worden uitgesloten.

Worden inzonderheid beoogd, de subsidies via federale loonkostbesparingen zoals een vrijstelling of een vermindering van de patronale sociale bijdragen.

De Regering bepaalt tot slot de nadere modaliteiten voor toekenning van de subsidies.

Artikel 17

Een wetgeving die verplichtingen inhoudt maar ook in de toekenning van daaraan gekoppelde subsidies voorziet,

efficace que dans la mesure où un contrôle peut être effectué.

Cet article permet au Gouvernement de confier ce contrôle aux inspecteurs d'ACTIRIS, et précise les compétences dont disposent les fonctionnaires et les agents en la matière.

Ainsi, en ce qui concerne l'inspection, il s'agit d'un statu quo.

ACTIRIS veille au respect des conditions de la convention en fonction de l'octroi, par cet office, des subventions destinées à couvrir les frais générés par l'exécution des missions générales et spécifiques. Etant donné qu'ACTIRIS est le pouvoir subsidiant, il est le mieux placé pour procéder aux vérifications. Ainsi, l'égalité de traitement de tous les bénéficiaires de subventions est assurée.

Pour qu'il y ait une véritable égalité de traitement en ce qui concerne l'exercice des activités d'emploi entre, d'une part, les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkinkels », et, d'autre part, les autres opérateurs d'emploi, l'Inspection régionale de l'Emploi veille au respect de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 18

L'article 3, § 1^{er}, de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale prévoit, de manière générale, que l'Office régional bruxellois de l'emploi, dans le cadre de la gestion mixte du marché de l'emploi, est exclusivement compétent pour la gestion du parcours d'insertion des demandeurs d'emploi, sauf si le Gouvernement confie cette gestion à d'autres organismes pour certaines catégories de demandeurs d'emploi.

L'article 4 du présent projet prévoit, quant à lui, que la gestion du parcours d'insertion (ou d'une partie de ce parcours) du demandeur d'emploi, en vue de la réalisation du contrat de projet professionnel, constitue une des missions générales de l'association sans but lucratif agréée.

Afin d'éviter toute contradiction entre les deux textes, l'ordonnance relative à la gestion mixte a été adaptée en veillant à ne pas empiéter sur les compétences de l'Office régional bruxellois de l'emploi en matière de gestion du parcours d'insertion des demandeurs d'emploi.

Article 19

A terme, et par le biais du présent projet, les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkinkels » ne relè-

kan slechts ten volle doeltreffend zijn in de mate dat er toezicht kan worden uitgeoefend.

Dit artikel maakt het voor de Regering mogelijk om de inspecteurs van ACTIRIS te belasten met dit toezicht, en bepaalt de bevoegdheden waarover de ambtenaren en beambten terzake beschikken.

Wat de inspectie betreft, komt dit neer op een status quo.

ACTIRIS controleert de naleving van de voorwaarden uit de overeenkomst voor de toekenning, door deze dienst, van de subsidies ter dekking van de kosten die voortvloeien uit de uitvoering van de algemene en bijzondere opdrachten. ACTIRIS als subsidieverstrekker is het best geplaatst om over deze naleving te waken. Aldus wordt ook een gelijke behandeling tussen alle subsidiebegünstigden van ACTIRIS gewaarborgd.

Om op het vlak van de uitoefening van de tewerkstellingsactiviteiten een volledig gelijke behandeling te verzekeren tussen de « missions locales pour l'emploi » of lokale werkinkels enerzijds, en de andere tewerkstellingsoperatoren anderzijds, controleert de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie de naleving van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 18

Tot dusver bepaalt artikel 3, § 1, van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in algemene termen dat de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst, in het kader van dit gemengd beheer, uitsluitend bevoegd is voor het beheer van het inschakelingstraject van de werkzoekenden, tenzij de Regering dit beheer voor bepaalde categorieën van werkzoekenden aan andere organisaties toevertrouwt.

Artikel 4 van onderhavig ontwerp bepaalt dat het beheer van het hele verloop van het inschakelingstraject van de werkzoekende of een onderdeel van dit traject, ter verwezenlijking van het contract voor beroepsproject, één van de algemene opdrachten van de erkende vereniging zonder winstoogmerk is.

Opdat er geen schijn van tegenspraak tussen de twee teksten zou worden gewekt, werd in de ordonnantie aangaande het gemengd beheer een schakering aangebracht zonder dat er geraakt wordt aan de bevoegdheden van de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst op het vlak van het beheer van het inschakelingstraject van de werkzoekenden.

Artikel 19

Op termijn zullen de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkinkels middels dit ontwerp van ordon-

veront plus des conventions conclues dans le cadre des programmes de partenariat. Ils disposeront dorénavant d'un cadre légal propre d'agrément et de financement (voir le commentaire des articles 20 et 21). Ce cadre légal constituera le fondement juridique pour les conventions ayant trait aux missions générales et spécifiques et conclues entre elles et ACTIRIS. Afin d'éviter toute contradiction entre les deux ordonnances, l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi a été adaptée en veillant à ne pas empiéter sur les compétences de l'Office en matière de conclusion de conventions avec des partenaires autres que les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels ».

Par ailleurs, ACTIRIS pourra encore conclure des conventions de partenariat avec les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels » pour des missions que le présent projet d'ordonnance ne vise pas.

Articles 20 et 21

Par le biais du présent projet, les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels » ne relèveront plus des conventions conclues dans le cadre des programmes de partenariat. Ils disposeront dorénavant d'un cadre légal propre d'agrément et de financement.

Quoi qu'il en soit, l'autorisation de prester des activités sur le marché de l'emploi, conformément à la législation régionale relative à la gestion mixte, reste nécessaire.

Les missions locales et les « lokale werkwinkels » disposeront d'une période transitoire pour se conformer à cette réforme.

De plus, les mesures nécessaires à la mise en œuvre de ce cadre général ne seront prises qu'après une concertation entre le secteur et le Gouvernement.

C'est la raison pour laquelle il est proposé de charger le Gouvernement de déterminer la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'ordonnance.

Les associations concernées continueront, dans l'attente de l'entrée en vigueur du présent projet, à relever des programmes de partenariat pour leurs activités agréées ou leurs sous-activités agréées et continueront à bénéficier des subsides qui en résultent durant une période de deux années prenant cours le jour de l'entrée en vigueur.

Lorsque la nouvelle réglementation entrera en vigueur, l'association disposera de six mois pour introduire une pre-

nantie de overeenkomsten in het kader van de partnerschapsprogramma's verlaten en voortaan over een eigen, zelfstandig wettelijk kader voor erkenning en financiering beschikken (zie de bespreking van de artikelen 20 en 21). Dit wettelijk kader zal de grondslag in rechte zijn voor de overeenkomsten die door hen op het vlak van de algemene en de bijzondere opdrachten met ACTIRIS worden gesloten. Opdat er geen schijn van tegenspraak tussen twee ordonnanties zou worden gewekt, wordt in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling een schakering aangebracht zonder dat er geraakt wordt aan de mogelijkheden van de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst om overeenkomsten te sluiten met andere partners dan de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels.

ACTIRIS blijft overigens bij machte om partnerschapovereenkomsten af te sluiten met de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels voor opdrachten die niet beoogd worden door onderhavig ontwerp van ordonnantie.

Artikelen 20 en 21

Middels dit ontwerp van ordonnantie zullen de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels de overeenkomsten in het kader van de partnerschapsprogramma's verlaten en voortaan over een eigen, zelfstandig wettelijk kader voor erkenning en financiering beschikken.

De noodzakelijke toelating tot uitoefening van activiteiten op de arbeidsmarkt krachtens de wetgeving van het Gewest inzake het gemengd beheer, blijft hoe dan ook behouden.

Zowel de « missions locales » als de lokale werkwinkels zullen de nodige tijd krijgen om hun werking af te stemmen op deze hervorming.

Bovendien zullen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit algemeen beleidskader eerst na overleg met de sector door de Regering worden genomen.

Dit alles maakt dat wordt voorgesteld om de Regering te belasten met het vastleggen van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen uit de ordonnantie.

In afwachting van de inwerkingtreding van onderhavig ontwerp blijven de bedoelde verenigingen voor hun erkende werking of deelwerking binnen het stelsel van de partnerschapsprogramma's, en genieten ze verder de eruit voortvloeiende subsidies, dit gedurende een periode van twee jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding.

Zodra de nieuwe reglementering in werking treedt, beschikt de vereniging vervolgens over ruim een half jaar om

mière demande d'agrément conformément au présent projet.

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

Benoît CEREXHE

een eerste erkenningsaanvraag in te dienen krachtens die reglementering.

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**relative au soutien
des Missions Locales pour l'Emploi et
des Lokale Werkwinkels**

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Sur la proposition du Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions;

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE I^{er}
Dispositions générales**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

- 1° « le demandeur d'emploi » : le demandeur d'emploi inoccupé inscrit auprès d'ACTIRIS ou pouvant être inscrit auprès d'ACTIRIS;
- 2° « l'action agréée » : les activités ou les parties des activités, nommées sous-activités, pour lesquelles l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, est agréée en vertu de la présente ordonnance;
- 3° « les actions d'insertion socioprofessionnelle » : les actions qui facilitent pour les demandeurs d'emploi peu qualifiés l'accès à un emploi couvert par la sécurité sociale, et qui peuvent se traduire par des activités d'accueil et de guidance en vue de la détermination et de la mise en œuvre de leur projet professionnel dans le cadre d'un parcours d'insertion ou de l'aide à la recherche d'un emploi;
- 4° « contrat de projet professionnel » : la convention conclue entre le demandeur d'emploi, d'une part, et ACTIRIS, d'autre part, définissant un projet professionnel personnel adapté au profil du demandeur d'emploi et prévoyant un plan d'actions relatif aux différentes démarches à effectuer dans le cadre de la recherche d'un emploi. Les différentes phases du projet sont réalisées par ACTIRIS et ses partenaires habilités;
- 5° « le partenaire habilité » : le partenaire d'ACTIRIS agréé en vertu de la présente ordonnance ou l'opérateur d'emploi visé à l'article 3, 1° et 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de ondersteuning van
de Missions Locales pour l'Emploi en
de Lokale Werkwinkels**

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister bevoegd voor Tewerkstelling wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFDSTUK I
Algemene bepalingen**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie, wordt verstaan onder :

- 1° « werkzoekende » : de niet-werkende werkzoekende die ingeschreven is bij ACTIRIS of in aanmerking komt voor inschrijving bij ACTIRIS;
- 2° « erkende werking » : de activiteiten of het deelluk van de activiteiten, genaamd deelwerking, waarvoor de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, erkend is krachtens onderhavige ordonnantie;
- 3° « activiteiten van socio-professionele inschakeling » : de activiteiten die de toegang vergemakkelijken voor laaggeschoolde werkzoekenden tot een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt, en de vorm kunnen aannemen van activiteiten van onthaal en begeleiding met het oog op het bepalen van hun beroepsproject en de uitvoering ervan in het kader van een inschakelingstraject of ondersteuning bij het zoeken naar werk;
- 4° « contract voor beroepsproject » : de overeenkomst tussen, enerzijds, de werkzoekende en, anderzijds, ACTIRIS, die op maat van de werkzoekende een persoonlijk beroepsproject bepaalt en in een actieplan voorziet dat de verschillende stappen tot het vinden van werk bevat. De verschillende fasen in het project worden uitgevoerd door ACTIRIS en zijn gemachtigde partners;
- 5° « gemachtigde partner » : de partner van ACTIRIS erkend krachtens onderhavige ordonnantie, of de tewerkstellingsoperator als bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke

du 15 avril 2004, ayant conclu une convention avec ACTIRIS en application de l'article 19 du même arrêté;

- 6° « les organismes locaux d'insertion socioprofessionnelle » : les centres publics d'aide sociale, les agences locales pour l'emploi, les établissements scolaires organisés, subventionnés ou agréés par les autorités régionales ou communautaires, et les associations sans but lucratif visés à l'article 3, 1°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 7° « la très petite entreprise » : la personne physique qui exerce une activité commerciale ainsi que l'entreprise ou l'association sans but lucratif dont la moyenne annuelle du nombre de travailleurs occupés pour le dernier exercice clôturé ne dépasse pas les dix, calculés en équivalents temps plein;
- 8° « l'ordonnance gestion mixte » : l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 9° « l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 » : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° « le Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 11° « ACTIRIS » : l'Office régional bruxellois de l'Emploi réglementé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;
- 12° « le CESRBC » : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE II Champ d'application

Article 3

§ 1^{er}. – Est agréée, sous la dénomination de mission locale pour l'emploi ou sous la dénomination de « lokale werkwinkel », l'association sans but lucratif, qui, en ce qui concerne ses activités ou sous-activités, a pour but de promouvoir l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail ou d'organiser une telle insertion.

§ 2. – La mission locale pour l'emploi et le « lokale werkwinkel » s'adressent au demandeur d'emploi :

- 1° qui sollicite des services de sa propre initiative;
- 2° qui y est invité;
- 3° ou qui, en raison de l'absence de projet professionnel réaliste ou réalisable ou de sa distance par rapport au marché de l'emploi, y est orienté par ACTIRIS.

SECTION 1^{ère} Missions générales

Article 4

§ 1^{er}. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, réalise les activités suivantes :

- 1° l'accueil et l'information du demandeur d'emploi;

Regering van 15 april 2004, die met ACTIRIS een overeenkomst heeft gesloten met toepassing van artikel 19 van hetzelfde besluit;

- 6° « plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling » : de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, de door de gewest- en gemeenschaps-overheden ingerichte, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen en de verenigingen zonder winstoogmerk als bedoeld in artikel 3, 1°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 7° « zeer kleine onderneming » : de natuurlijke persoon die een commerciële activiteit zonder winstoogmerk bij wie of waarin het jaargemiddelde van het personeelsbestand van het laatst afgesloten boekjaar hoogstens tien bedraagt, berekend in voltijdse equivalenten;
- 8° « ordonnantie gemengd beheer » : de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 9° « besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 » : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 10° « Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 11° « ACTIRIS » : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, als gereguleerd bij de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- 12° « ESRBHG » : de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK II Toepassingsgebied

Artikel 3

§ 1. – Wordt erkend onder de benaming « mission locale pour l'emploi » of onder de benaming lokale werkwinkel, de vereniging zonder winstoogmerk die in haar werking of deelwerking tot doel heeft de inschakeling op de arbeidsmarkt van werkzoekenden te bevorderen of een dergelijke inschakeling te organiseren.

§ 2. – De « mission locale pour l'emploi » en de lokale werkwinkel richten zich tot de werkzoekende :

- 1° die er uit eigen beweging om dienstverlening verzoekt;
- 2° die er wordt uitgenodigd;
- 3° of er, omwille van een gebrek aan een aannemelijk of haalbaar beroepsproject of omwille van de afstand die hem scheidt van de arbeidsmarkt, door ACTIRIS naartoe wordt geleid.

AFDELING I Algemene opdrachten

Artikel 4

§ 1. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, verricht de volgende activiteiten :

- 1° het onthaal en de voorlichting van de werkzoekende;

- 2° l'assistance à l'inscription du demandeur d'emploi auprès d'ACTIRIS;
- 3° l'élaboration et la définition d'un projet professionnel;
- 4° le cas échéant, la rédaction ou l'aide à la rédaction d'un contrat de projet professionnel;
- 5° l'assistance en matière de recherche d'un emploi;
- 6° l'orientation vers des activités de formation et le suivi de ces activités;
- 7° la mise à l'emploi et l'accompagnement en vue d'une préparation à l'embauche, ainsi que l'accompagnement après l'embauche;
- 8° tout au long du parcours d'insertion, la gestion du parcours d'insertion ou d'une partie de ce parcours, en vue de la réalisation du contrat de projet professionnel.

§ 2. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, veille à l'exécution du contrat de projet professionnel visé au § 1^{er}, 4°, le cas échéant en faisant appel aux organismes locaux d'insertion socio-professionnelle, aux organismes réalisant des actions d'insertion socio-professionnelle ou aux partenaires habilités.

§ 3. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, peut proposer au demandeur d'emploi pris en charge par elle une ou plusieurs activités visées au § 1^{er}, 5° à 7°, si une telle offre constitue une plus-value pour le demandeur d'emploi en vue de son insertion sur le marché du travail.

Cette offre peut être réalisée en faisant appel aux organismes locaux d'insertion socioprofessionnelle, aux organismes réalisant des actions d'insertion socio-professionnelle ou aux partenaires habilités.

§ 4. – ACTIRIS détermine, en concertation avec l'ensemble des associations visées à l'article 3, § 1^{er}, le cadre général de la méthodologie à suivre par l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, lors de la réalisation des activités visées au § 1^{er}.

La concertation s'organise au sein du comité de collaboration visé à l'article 15.

§ 5. – Le Gouvernement peut modifier les activités visées au § 1^{er}.

SECTION 2 *Missions spécifiques*

Article 5

§ 1^{er}. – Dans le cadre de ses activités ou de ses sous-activités, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, réalise des missions spécifiques ou fournit un soutien pour leur réalisation.

Sont considérées comme des missions spécifiques, les activités suivantes :

- 1° les activités d'interface visant la mise en place de collaborations entre l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, et les opérateurs, les structures et les organismes visés au § 2.

Ces collaborations visent l'élaboration de projets en matière d'emploi, permettant le développement d'offres en matière d'expérience professionnelle et d'expérience de formation, ou de toute autre initiative susceptible de déboucher à terme sur un emploi couvert par la sécurité sociale.

Le Gouvernement peut déterminer ce qu'il faut entendre par emploi couvert par la sécurité sociale;

- 2° de hulp bij inschrijving van de werkzoekende bij ACTIRIS;
- 3° het uitwerken en het bepalen van een beroepsproject;
- 4° in voorkomend geval, het opstellen of hulp bij de opstelling van een contract voor beroepsproject;
- 5° de bijstand bij het zoeken naar werk;
- 6° de toeleiding naar, en de opvolging van activiteiten van opleiding;
- 7° het voorbereiden op werk en de jobcoaching ter voorbereiding op de aanwerving, alsook na de aanwerving;
- 8° het beheer van het hele verloop van het inschakelingstraject of, in voorkomend geval, een onderdeel van dit traject, ter verwezenlijking van het contract voor beroepsproject.

§ 2. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, waakt erover dat het contract voor beroepsproject als bedoeld in § 1, 4°, wordt uitgevoerd, in voorkomend geval door een beroep te doen op de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling, de organisaties die activiteiten van socioprofessionele inschakeling verrichten of de gemachtigde partners.

§ 3. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, kan de werkzoekende aan wie ze de diensten verleent, een of meer activiteiten als bedoeld in § 1, 5° tot en met 7°, voorstellen, indien een dergelijk aanbod voor de werkzoekende een meerwaarde oplevert met het oog op zijn inschakeling op de arbeidsmarkt.

Dit aanbod kan worden verwezenlijkt door beroep te doen op de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling, de organisaties die activiteiten van socioprofessionele inschakeling verrichten of de gemachtigde partners.

§ 4. – ACTIRIS bepaalt, in overleg met het geheel van de verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, het algemeen kader van de door de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, te volgen methodologie bij het verrichten van de activiteiten als bedoeld in § 1.

Het overleg geschiedt in de schoot van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15.

§ 5. – De Regering kan de activiteiten als bedoeld in § 1 aanpassen.

AFDELING 2 *Bijzondere opdrachten*

Artikel 5

§ 1. – In het kader van haar werking of deelwerking verricht de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, zelf bijzondere opdrachten of verleent ze ondersteuning bij de verwezenlijking ervan.

Volgende activiteiten worden beschouwd als bijzondere opdrachten :

- 1° de schakelactiviteiten met het oog op de totstandkoming van samenwerkingen tussen de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2.

Deze samenwerkingen beogen de projectontwikkeling omtrent werkgelegenheid en met name de ontwikkeling van een aanbod op het vlak van beroeps- en opleidingservaringen op de werkvloer, of van enig ander initiatief dat op termijn kan leiden tot een arbeidsbetrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

De Regering kan nader bepalen wat verstaan wordt onder een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt;

2° l'animation et l'information au sein du périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11, des opérateurs, structures et organismes visés au § 2 en vue de favoriser des actions de mise à l'emploi, notamment par le biais d'une mise en réseau;

3° la prospection des offres d'emploi auprès des très petites entreprises.

§ 2. – Pour l'ensemble des activités visées au § 1^{er}, 1° des collaborations peuvent être mises en place entre les opérateurs, les structures et les organismes suivants :

1° les opérateurs d'insertion socioprofessionnelle;

2° les opérateurs de formation professionnelle et d'enseignement;

3° les structures proposant un régime de travail, de formation ou d'enseignement en alternance;

4° les entreprises, les associations sans but lucratif et les autorités publiques offrant des expériences professionnelles et des expériences de formation sur le lieu de travail.

Ces opérateurs, structures et organismes sont actifs prioritairement dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 3. – Les activités visées au § 1^{er}, 1°, s'opèrent en coordination avec ACTIRIS, après concertation au sein du comité de collaboration visé à l'article 15.

La convention visée à l'article 6 précise les modalités de cette coordination.

§ 4. – Le Gouvernement peut préciser ce qu'il faut entendre par l'élaboration de projets. Il peut déterminer des conditions supplémentaires.

SECTION 3

Dispositions communes aux missions générales et spécifiques

Article 6

Pour la réalisation des activités visées à l'article 4, § 1^{er} et à l'article 5, § 1^{er}, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} et ACTIRIS concluent chaque année une convention.

La convention détermine au moins :

1° les modalités d'exécution des activités précitées;

2° les conditions et les modalités d'application de la méthodologie visée à l'article 4, § 4;

3° les engagements de l'association visée à l'article 3, § 1^{er} et d'ACTIRIS relatifs aux objectifs opérationnels ainsi que leur mode d'évaluation.

CHAPITRE III De l'agrément

SECTION 1^{ère} *Missions locales pour l'emploi*

Article 7

§ 1^{er}. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement agréée l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, en tant que mission locale pour l'emploi.

2° de krachtenbundeling en de informatieverstrekking binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, met betrekking tot de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2, met het oog op de bevordering van activiteiten van tewerkstelling, met name middels netwerkvorming;

3° het verkennen van werkaanbiedingen in zeer kleine ondernemingen.

§ 2. – Voor het geheel van de activiteiten als bedoeld in § 1, 1°, kan een samenwerking ontwikkeld worden tussen de volgende operatoren, structuren en organisaties :

1° voorzieningen van socio-professionele inschakeling;

2° voorzieningen van beroepsopleiding en onderwijs;

3° structuren die een stelsel van alternerend werken en leren of onderwijs aanbieden;

4° ondernemingen, verenigingen zonder winstoogmerk en overheden die beroeps- en opleidingservaringen op de werkvloer aanbieden.

Deze operatoren, structuren en organisaties zijn in de eerste plaats bedrijvig binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11.

§ 3. – De activiteiten als bedoeld in § 1, 1°, geschieden in afstemming met ACTIRIS, na overleg in de schoot van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15.

De overeenkomst als bedoeld in artikel 6 verduidelijkt de modaliteiten van deze afstemming.

§ 4. – De Regering kan nader bepalen wat onder projectontwikkeling wordt verstaan. Hij kan bijkomende voorwaarden bepalen.

AFDELING 3

Bepalingen gemeenschappelijk aan de algemene en bijzondere opdrachten

Artikel 6

Met het oog op het verrichten van de activiteiten als bedoeld in artikel 4, § 1 en in artikel 5, § 1, sluiten de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en ACTIRIS jaarlijks een overeenkomst.

De overeenkomst bepaalt minstens :

1° de nadere uitvoeringsvoorwaarden van de voornoemde activiteiten;

2° de verdere invulling en de toepassingsvoorwaarden van de methodologie als bedoeld in artikel 4, § 4;

3° de verbintenissen van de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en ACTIRIS op het vlak van de te bereiken operationele doelstellingen, evenals de evaluatie ervan.

HOOFDSTUK III Over de erkenning

AFDELING 1 « Missions locales pour l'emploi »

Artikel 7

§ 1. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG erkent de Regering de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, als « mission locale pour l'emploi ».

Pour être agréée et le rester, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, doit remplir les conditions suivantes :

- 1° être constituée sous forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;
- 2° avoir son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° exercer, dans la Région de Bruxelles-Capitale, les activités visées dans la présente ordonnance, et ce, conformément aux conditions déterminées par ladite ordonnance;
- 4° bénéficier, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4° et § 3, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 5° adopter des statuts stipulant que le conseil d'administration sera constitué de la manière suivante :
 - a) un quart des membres du conseil d'administration au moins représente des acteurs opérant dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 dans le domaine de l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail;
 - b) un membre du conseil d'administration au moins représente chaque commune constituant le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11;
 - c) un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des travailleurs, et un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des employeurs;
- 6° s'engager à transmettre chaque année un plan d'action concernant les objectifs qualitatifs et quantitatifs des missions visées au chapitre II, ainsi qu'un rapport d'activités à ACTIRIS;
- 7° s'engager à se conformer au contrôle exercé par les fonctionnaires et préposés visés à l'article 17.

§ 2. – Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa.

§ 3. – Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement organise un mécanisme de suivi systématique selon les modalités qu'il détermine et subordonne l'agrément à l'engagement, par l'association, d'appliquer ce système.

§ 4. – En aucun cas, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} ne peut refuser une prestation de services à un demandeur d'emploi au motif que son domicile n'est pas situé dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

Article 8

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut agréer plusieurs missions locales pour l'emploi par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 2. – L'association agréée porte la dénomination de « mission locale pour l'emploi ».

Seule l'association agréée en vertu de la présente ordonnance est habilitée à porter la dénomination visée à l'alinéa premier.

Om erkend te worden en te blijven, moet de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, de volgende voorwaarden vervullen :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;
- 2° haar maatschappelijke zetel hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3° in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest activiteiten verrichten als bedoeld in onderhavige ordonnantie, en overeenkomstig de voorwaarden als bepaald door onderhavige ordonnantie;
- 4° krachtens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating genieten om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4°, en § 3, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 5° statuten aannemen die bepalen dat de raad van bestuur als volgt is samengesteld :
 - a) minstens een kwart van de leden van de raad van bestuur vertegenwoordigt actoren die, binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, actief zijn op het vlak van de integratie van werkzoekenden op de arbeidsmarkt;
 - b) minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt elke gemeente die de gebiedsomschrijving als bepaald overeenkomstig artikel 11 vormt;
 - c) minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werknemersorganisaties, en minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werkgeversorganisaties;
- 6° zich ertoe verbinden jaarlijks een actieplan aangaande de kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen op het vlak van de opdrachten als bedoeld in hoofdstuk II, alsmede een activiteitenverslag aan ACTIRIS over te maken;
- 7° zich ertoe verbinden zich te schikken naar het toezicht uitgeoefend door de in artikel 17 bedoelde ambtenaren en beambten.

§ 2. – De Regering kan de in § 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden nader bepalen.

§ 3. – Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, organiseert de Regering een mechanisme van stelselmatige opvolging volgens de modaliteiten die hij bepaalt, en maakt hij de erkenning afhankelijk van de verbintenis door de vereniging om dit systeem toe te passen.

§ 4. – In geen geval mag de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dienstverlening weigeren aan een werkzoekende om reden dat zijn woonplaats niet gelegen is in de gebiedsomschrijving van de vereniging zoals bepaald overeenkomstig artikel 11.

Artikel 8

§ 1. – Per gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, kan de Regering verschillende « missions locales pour l'emploi » erkennen.

§ 2. – De erkende vereniging voert de benaming « mission locale pour l'emploi ».

Alleen de krachtens onderhavige ordonnantie erkende vereniging is gerechtigd de benaming als bedoeld in het eerste lid te voeren.

La dénomination visée à l'alinéa premier est apposée à un endroit visible dans les locaux accessibles au public où les activités agréées par la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de la présente ordonnance ont lieu.

La dénomination visée à l'alinéa premier ainsi que la mention « avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale / met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », suivi du logo de la Région de Bruxelles-Capitale, figurent sur toute communication externe relative à ces activités.

SECTION 2
« Lokale werkwinkels »

Article 9

§ 1^{er}. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement agréé les sous-activités de l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, en tant que « lokale werkwinkel ».

Pour être agréée et le rester, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, au sein de laquelle les sous-activités sont créées, doit remplir les conditions suivantes :

- 1° être constituée sous forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;
- 2° avoir son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° exercer, dans la Région de Bruxelles-Capitale, les sous-activités visées dans la présente ordonnance, et ce, conformément aux conditions déterminées par ladite ordonnance;
- 4° bénéficier, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4° et § 3, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 5° adopter des statuts stipulant que le conseil d'administration sera constitué de la manière suivante :
 - a) un quart des membres du conseil d'administration au moins représente des acteurs opérant dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 dans le domaine de l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail;
 - b) un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des travailleurs, et un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des employeurs;
- 6° en ce qui concerne les sous-activités, s'engager à transmettre chaque année un plan d'action concernant les objectifs qualitatifs et quantitatifs des missions visées au chapitre II, ainsi qu'un rapport d'activités à ACTIRIS;
- 7° en ce qui concerne les sous-activités s'engager à se conformer au contrôle exercé par les fonctionnaires et préposés visés à l'article 17;
- 8° conclure une convention avec le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », dans le cadre d'un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté flamande, ainsi que dans le cadre d'un protocole de collaboration entre ACTIRIS et le «Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ».

De vermelding als bedoeld in het eerste lid wordt op een zichtbare plaats aangebracht in de voor het publiek toegankelijke lokalen waar de krachtens onderhavige ordonnantie door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende activiteiten plaatsvinden.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid alsmede de vermelding « met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale », gevolgd door het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt op alle externe communicatie betreffende deze activiteiten aangebracht.

AFDELING 2
Lokale werkwinkels

Artikel 9

§ 1. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG erkent de Regering de deelwerking van de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, als lokale werkwinkel.

Om erkend te worden en te blijven, moet de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, in de schoot waarvan de deelwerking is opgericht, de volgende voorwaarden vervullen :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;
- 2° haar maatschappelijke zetel hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3° in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de deelwerking verrichten als bedoeld in onderhavige ordonnantie, en overeenkomstig de voorwaarden als bepaald door onderhavige ordonnantie;
- 4° krachtens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating genieten om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4°, en § 3, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 5° statuten aannemen die bepalen dat de raad van bestuur als volgt is samengesteld :
 - a) minstens een kwart van de leden van de raad van bestuur vertegenwoordigt actoren die, binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, actief zijn op het vlak van de integratie van werkzoekenden op de arbeidsmarkt;
 - b) minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werknemersorganisaties, en minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werkgeversorganisaties;
- 6° wat de deelwerking betreft, zich ertoe verbinden jaarlijks een actieplan aangaande de kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen op het vlak van de opdrachten als bedoeld in hoofdstuk II, alsmede een activiteitenverslag aan ACTIRIS over te maken;
- 7° wat de deelwerking betreft, zich ertoe verbinden zich te schikken naar het toezicht uitgeoefend door de in artikel 17 bedoelde ambtenaren en beampten;
- 8° een overeenkomst sluiten met de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, en in het kader van een samenwerkingsprotocol tussen ACTIRIS en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

§ 2. – Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa.

§ 3. – Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement organise un mécanisme de suivi systématique selon les modalités qu'il détermine et subordonne l'agrément à l'engagement, par l'association, d'appliquer ce système.

§ 4. – En aucun cas, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} ne peut refuser une prestation de services à un demandeur d'emploi au motif que son domicile n'est pas situé dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

Article 10

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut agréer au maximum un « lokale werkwinkel » par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 2. – L'association porte la dénomination « lokale werkwinkel » pour ses sousactivités agréées.

Seule l'association ayant des sous-activités agréées en vertu de la présente ordonnance est habilitée à porter la dénomination visée à l'alinéa premier pour lesdites sous-activités.

La dénomination visée à l'alinéa premier est apposée à un endroit visible dans les locaux accessibles au public où les activités agréées par la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de la présente ordonnance ont lieu.

La dénomination visée à l'alinéa premier ainsi que la mention « avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale / met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », suivi du logo de la Région de Bruxelles-Capitale, figurent sur toute communication externe relative à ces activités.

SECTION 3

Dispositions communes aux missions locales pour l'emploi et aux « lokale werkwinkels »

Article 11

Le Gouvernement octroie l'agrément pour une durée de trois ans. L'arrêté d'agrément détermine le périmètre géographique dans lequel l'association visée à l'article 3, § 1^{er} est agréée.

Si plusieurs associations visées à l'article 3, § 1^{er} sont actives sur le même périmètre visé à l'alinéa premier, celles-ci concluent une convention de collaboration relative à la répartition des tâches quant à :

- 1° l'accueil du demandeur d'emploi visé à l'article 4, § 1^{er}, 1°;
- 2° la prospection des offres d'emploi visée à l'article 5, § 1^{er}, 3°;
- 3° les activités d'interface, visées à l'article 5, § 1^{er}, 1°.

L'agrément octroyé en vertu de l'article 7 ne porte pas préjudice à l'agrément octroyé, à l'intérieur du périmètre géographique visé à l'alinéa premier, en vertu de l'article 9 et réciproquement.

Une association visée à l'article 3, § 1^{er}, agréée en vertu de l'article 7, ne peut pas être agréée en vertu de l'article 9, et réciproquement.

§ 2. – De Regering kan de in § 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden nader bepalen.

§ 3. – Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, organiseert de Regering een mechanisme van stelselmatige opvolging volgens de modaliteiten die hij bepaalt, en maakt hij de erkenning afhankelijk van de verbintenis door de vereniging om dit systeem toe te passen.

§ 4. – In geen geval mag de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dienstverlening weigeren aan een werkzoekende om reden dat zijn woonplaats niet gelegen is in de gebiedsomschrijving van de vereniging zoals bepaald overeenkomstig artikel 11.

Artikel 10

§ 1. – Per gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, kan de Regering hoogstens een lokale werkwinkel erkennen.

§ 2. – De vereniging voert voor haar erkende deelwerking de benaming « lokale werkwinkel ».

Alleen de vereniging met een deelwerking erkend krachtens onderhavige ordonnantie is gerechtigd met betrekking tot die deelwerking de benaming als bedoeld in het eerste lid te voeren.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid wordt op een zichtbare plaats aangebracht in de voor het publiek toegankelijke lokalen waar de krachtens onderhavige ordonnantie door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende activiteiten plaatsvinden.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid alsmede de vermelding « met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale », gevolgd door het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt op alle externe communicatie betreffende deze activiteiten aangebracht.

AFDELING 3

Bepalingen gemeenschappelijk aan de « missions locales pour l'emploi » en de lokale Werkwinkels

Artikel 11

De Regering verleent de erkenning voor een duur van drie jaren. Het besluit van erkenning bepaalt de gebiedsomschrijving waarbinnen de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, erkend is.

Indien binnen dezelfde gebiedsomschrijving als bedoeld in het eerste lid verschillende verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, bedrijvig zijn, sluiten deze een samenwerkingsovereenkomst over de taakverdeling op het vlak van :

- 1° het onthaal van de werkzoekende als bedoeld in artikel 4, § 1, 1°;
- 2° het verkennen van werkaanbiedingen als bedoeld in artikel 5, § 1, 3°;
- 3° de schakelactiviteiten als bedoeld in artikel 5, § 1, 1°.

Een erkenning verleend krachtens artikel 7 doet geen afbreuk aan de erkenning verleend krachtens artikel 9 binnen de gebiedsomschrijving als bedoeld in het eerste lid, en omgekeerd.

Een vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, die erkend is krachtens artikel 7, kan niet erkend worden krachtens artikel 9, en omgekeerd.

Article 12

Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement peut renouveler pour trois années l'agrément visé aux articles 7 ou 9.

Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement subordonne le renouvellement de l'agrément à l'application, par l'association, du mécanisme de suivi systématique visé à l'article 7, § 3 ou à l'article 9, § 3.

Article 13

§ 1^{er}. – Si l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, ne remplit plus l'une des conditions imposées par la présente ordonnance et par ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement retire l'agrément après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC.

§ 2. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement peut retirer l'agrément si le rapport d'activité visé à l'article 7, § 1^{er}, 6^o ou à l'article 9, § 1^{er}, 6^o fait apparaître que l'association n'a pas réalisé les objectifs opérationnels visés à l'article 6 pendant deux années consécutives à moins que l'absence de résultats ne soit justifiée de manière objective.

§ 3. – Avant toute décision relative au retrait, l'association est entendue par le CESRBC.

Article 14

L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, introduit une demande d'agrément ou, le cas échéant, une demande de renouvellement d'agrément auprès des services désignés par le Gouvernement.

Le Gouvernement détermine les procédures et les modalités relatives à l'octroi, le renouvellement et le retrait de l'agrément.

Il détermine également les pièces et documents à fournir lors d'une demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément.

Article 15

ACTIRIS et les associations visées à l'article 3, § 1^{er} évaluent au travers d'un comité de collaboration, la mise en œuvre des missions générales et spécifiques visées aux articles 4 et 5.

La composition, les missions et le mode de fonctionnement de ce comité de collaboration sont déterminés par le Gouvernement.

CHAPITRE IV
Des subventions

Article 16

§ 1^{er}. – Dans les limites des crédits budgétaires disponibles et sans porter atteinte aux subventions de toute origine confondue, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, peut prétendre à une subvention pour couvrir les frais de fonctionnement encourus pour l'exécution des missions générales et spécifiques visées aux sections 1 et 2 du chapitre II.

La subvention visée à l'alinéa précédent prend la forme d'un subside de fonctionnement annuel composé d'une part d'un montant forfaitaire et d'autre part d'un montant variable.

Artikel 12

Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG kan de Regering de erkenning als bedoeld in de artikelen 7 en 9 hernieuwen voor een duur van drie jaar.

Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, maakt de Regering de hernieuwing van de erkenning afhankelijk van de toepassing, door de vereniging, van het mechanisme van stelselmatige opvolging als bedoeld in artikel 7, § 3 of in artikel 9, § 3.

Artikel 13

§ 1. – Indien de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, niet meer voldoet aan een van de voorwaarden opgelegd door onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, trekt de Regering na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG de erkenning in.

§ 2. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG kan de Regering de erkenning intrekken wanneer de vereniging blijkt het activiteitenverslag als bedoeld in artikel 7, § 1, 6^o of artikel 9, § 1, 6^o, de operationele doelstellingen als bedoeld in artikel 6 in twee opeenvolgende jaren niet bereikt, tenzij ze het uitblijven van resultaten objectief kan rechtvaardigen.

§ 3. – Voor enige beslissing van intrekking wordt de vereniging gehoord door de ESRBHG.

Artikel 14

De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dient een aanvraag tot erkenning of, in voorkomend geval, tot hernieuwing van erkenning in bij de door de Regering aangeduide diensten.

De Regering bepaalt de procedures en de modaliteiten voor het verlenen van de erkenning, alsook voor de hernieuwing en de intrekking ervan.

Zij bepaalt tevens de in te dienen stukken en documenten ter gelegenheid van een aanvraag tot erkenning of hernieuwing van de erkenning.

Artikel 15

ACTIRIS en de verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, beoordelen in een samenwerkingscomité de tenuitvoerlegging van de algemene en bijzondere opdrachten als bedoeld in de artikelen 4 en 5.

De Regering bepaalt de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van dit samenwerkingscomité.

HOOFDSTUK IV
Over de subsidies

Artikel 16

§ 1. – Binnen de beschikbare begrotingskredieten en zonder afbreuk te doen aan subsidies van om het even welke oorsprong, kan de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, aanspraak maken op een subsidie ter dekking van de werkkosten gedaan ter uitvoering van de algemene en bijzondere opdrachten als bedoeld in de afdelingen 1 en 2 van hoofdstuk II.

De subsidie bedoeld in het vorige lid neemt de vorm aan van een jaarlijkse werkingssubsidie bestaande uit, enerzijds, een vast bedrag, en, anderzijds, een veranderlijk bedrag.

Le Gouvernement détermine le montant forfaitaire sur base notamment du nombre de demandeurs d'emploi domiciliés dans le périmètre visé à l'article 11 et des objectifs opérationnels visés à l'article 6.

Le montant variable est calculé sur la base :

- 1° du nombre de demandeurs d'emploi impliqués dans les différentes activités visées à l'article 4, § 1^{er}, et des caractéristiques de ceux-ci;
- 2° du nombre de projets en matière de développement de l'emploi visés à l'article 5 auxquels l'association visée à l'article 3, § 1^{er} participe. La participation à ces projets s'évalue au regard du niveau des moyens humains, matériels et financiers utilisés à cet effet;
- 3° du nombre de prospections dans des entreprises visées à l'article 5 et du niveau des moyens humains, matériels et financiers utilisés à cet effet;
- 4° du nombre de demandeurs d'emploi qui obtiennent un emploi couvert par la sécurité sociale, et des caractéristiques de ceux-ci.

Le Gouvernement peut déterminer ce qu'il faut entendre par emploi couvert par la sécurité sociale.

Le montant variable ne peut dépasser vingt-cinq pourcent du total de la subvention.

Le Gouvernement peut modifier ce pourcentage.

§ 2. – Le Gouvernement détermine ce qu'il faut entendre par caractéristiques des demandeurs d'emploi visées au § 1^{er}, 1° et 4°.

§ 3. – Le total des subsides octroyés pour les frais de fonctionnement visés aux § 1^{er}, de toute origine confondue, ne peut jamais dépasser les dépenses totales des postes de frais relatifs au fonctionnement.

Les interventions dans les frais de fonctionnement d'une autre origine sont déduites des subsides octroyés en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 4. – Le Gouvernement détermine les modalités de l'octroi des subsides visés aux § 1

CHAPITRE V Du contrôle

Article 17

Sans préjudice des compétences des officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires et préposés désignés par le Gouvernement veillent au respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, donne à ces fonctionnaires et préposés le libre accès aux locaux. Elle leur offre la possibilité de consulter sur place des pièces et documents qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

CHAPITRE VI Disposition modificative

Article 18

A l'article 3, § 1^{er}, de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, la phrase liminaire est remplacée comme suit :

« Dans le cadre de la gestion mixte du marché de l'emploi et sans porter atteinte à l'article 4, § 1^{er}, 8°, de l'ordonnance du (...) relative au

De Regering bepaalt het vast bedrag, met name op grond van het aantal werkzoekenden met woonplaats in de gebiedsomschrijving als bedoeld in artikel 11 en de operationele doelstellingen als bedoeld in artikel 6.

Het veranderlijk bedrag wordt berekend op grond van :

- 1° het aantal werkzoekenden opgenomen in de verschillende activiteiten als bedoeld in artikel 4, § 1, en hun kenmerken;
- 2° het aantal projecten inzake ontwikkeling van werkgelegenheid als bedoeld in artikel 5, waaraan de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, deelneemt. De mate van deelname aan die projecten wordt beoordeeld naargelang van de graad van inzet van menselijke, materiële en geldmiddelen daarbij;
- 3° het aantal verkenningen in ondernemingen als bedoeld in artikel 5, en de graad van inzet van menselijke, materiële en geldmiddelen daarbij;
- 4° het aantal werkzoekenden dat uitstroomt naar een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt, en hun kenmerken.

De Regering kan nader bepalen wat verstaan wordt onder een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

Het veranderlijk bedrag kan niet meer bedragen dan vijftienvintig procent van het geheel van de subsidie.

De Regering kan dit percentage wijzigen.

§ 2. – De Regering bepaalt wat verstaan wordt onder kenmerken van werkzoekenden als bedoeld in § 1, 1° en 4°.

§ 3. – Het totaal van de toegekende subsidies in de werkingskosten als bedoeld in § 1, van om het even welke oorsprong, mag nooit de totale uitgaven van de kostenposten met betrekking tot de werking overschrijden.

Tussenkomen in de werkingskosten van een andere oorsprong worden in mindering gebracht op de krachtens onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten toegekende subsidies.

§ 4. – De Regering bepaalt de nadere modaliteiten voor de toekenning van de subsidies als bedoeld in § 1.

HOOFDSTUK V Over het toezicht

Artikel 17

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zien de ambtenaren en beambten aangesteld door de Regering toe op de naleving van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten.

De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, geeft deze ambtenaren en beambten vrij toegang tot de lokalen. Zij biedt hen de mogelijkheid ter plaatse stukken en documenten te raadplegen die zij nodig achten om hun taak te vervullen.

HOOFDSTUK VI Wijzigingsbepaling

Artikel 18

In artikel 3, § 1, van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de inleidende zin vervangen als volgt :

« In het kader van het gemengd beheer van de arbeidsmarkt en zonder afbreuk te doen aan artikel 4, § 1, 8°, van de ordonnantie van (...) betref-

soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », l'ORBEm a la charge exclusive en Région de Bruxelles-Capitale d'assurer : ».

CHAPITRE VII
Dispositions transitoires et dispositions finales

Article 19

§ 1^{er}. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, bénéficie, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4^o, et § 3, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004, et bénéficie de subsides à ce titre, conserve le bénéfice de ces subsides et de la convention qui la lie à ACTIRIS, durant une période de deux ans prenant cours le jour de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

§ 2. – L'association introduit sa demande d'agrément au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. En l'absence d'une demande d'agrément endéans ce délai, la convention qui la lie ACTIRIS ne peut être renouvelée.

Article 20

Le Gouvernement détermine la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bruxelles,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, du Logement, de la Propreté Publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUE

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations Extérieures,

Guy VANHENGEL

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

Benoît CEREXHE

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Evelyne HUYTEBROECK

Le Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux Publics,

Pascal SMET

fende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels, heeft de BGDA in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de exclusieve opdracht om de volgende activiteiten te verzekeren : ».

HOOFDSTUK VII
Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 19

§ 1. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, die op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie krachtens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating geniet om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4^o, en § 3, 2^o, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004, en hiervoor subsidies geniet, behoudt het voordeel van die subsidies en van de overeenkomst die haar met ACTIRIS bindt, gedurende een periode van twee jaar te rekenen vanaf de dag van inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.

§ 2. – De vereniging dient de aanvraag tot erkenning uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie in. Bij ontstentenis van een aanvraag tot erkenning binnen die termijn kan de overeenkomst die haar met ACTIRIS bindt, niet hernieuwd worden.

Artikel 20

De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Brussel,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

De Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Evelyne HUYTEBROECK

De Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Pascal SMET

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, le 7 novembre 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », a donné l'avis (n° 43.794/1) suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est limitée essentiellement à examiner la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTEE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis entend réglementer l'agrément et le subventionnement d'associations sans but lucratif, qui, en ce qui concerne leurs activités ou sous-activités, ont pour but de promouvoir l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail ou d'organiser une telle insertion.

2. Ces associations peuvent être agréées sous la dénomination de « mission locale pour l'emploi » ou de « lokale werkwinkel ». Le projet définit les missions générales et spécifiques de ces associations et détermine que pour la réalisation de leurs activités, les associations et ACTIRIS ⁽²⁾ concluent chaque année une convention. Le projet fixe les conditions que doit remplir une association pour être agréée. Ces conditions diffèrent selon qu'il est question d'une « mission locale pour l'emploi » ou d'un « lokale werkwinkel ». L'agrément est octroyé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (ci-après : le Gouvernement) pour une durée de trois ans et peut être renouvelé pour la même période. L'agrément peut être retiré dès que l'association ne remplit plus les conditions ou lorsqu'elle n'a pas atteint les objectifs opérationnels durant deux années consécutives sans justification objective. Le Gouvernement arrête les procédures et les modalités d'octroi, de renouvellement et de retrait de l'agrément.

3. Les associations agréées peuvent prétendre à des subsides pour couvrir les frais de fonctionnement, qui se composent d'un montant fixe, déterminé par le Gouvernement, et d'un montant variable, calculé sur la base d'une série d'indicateurs.

4. Le projet comprend enfin des mesures en matière de contrôle, une modification de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, des dispositions transitoires ainsi qu'une disposition d'entrée en vigueur.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

(2) Il s'agit de l'Office régional bruxellois de l'emploi, créé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 november 2007 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels », heeft het volgende advies (nr. 43.794/1) gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾ alsmede van de vraag of aan de voorgescreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie bevat een regeling met het oog op de erkenning en de subsidiëring van verenigingen zonder winstoogmerk waarvan de werking of deelwerking als doel heeft de inschakeling op de arbeidsmarkt van werkzoekenden te bevorderen of een dergelijke inschakeling te organiseren.

2. Deze verenigingen kunnen worden erkend als « lokale werkwinkel » of « mission locale pour l'emploi ». Het ontwerp bepaalt de algemene en de bijzondere opdrachten van deze verenigingen en bepaalt dat met het oog op het vervullen van die opdrachten jaarlijks met « ACTIRIS » ⁽²⁾ een overeenkomst moet worden gesloten. Het ontwerp bepaalt de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om te worden erkend. Die voorwaarden zijn verschillend naar gelang het een « mission locale pour l'emploi » of een « lokale werkwinkel » betreft. De erkenning wordt verleend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (hierna : de Regering) voor de duur van drie jaar en kan worden verlengd voor dezelfde periode. De erkenning kan worden ingetrokken wanneer de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden of wanneer de operationele doelstellingen gedurende twee opeenvolgende jaren niet worden bereikt zonder objectieve rechtvaardiging. De procedure voor het verlenen van de erkenning, alsook voor de hernieuwing en de intrekking ervan, wordt vastgesteld door de Regering.

3. De erkende verenigingen maken aanspraak op een subsidie ter dekking van de werkingskosten, waarvan het bedrag bestaat uit een vast gedeelte, bepaald door de Regering, en een variabel gedeelte, berekend op grond van een aantal parameters.

4. Het ontwerp bevat ten slotte nog toezichtsbepalingen, een wijziging van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overgangsbepalingen en een inwerkingtredingsbepaling.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder rechtsgrond de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

(2) Dit is de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, opgericht bij de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

COMPÉTENCES DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

1. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, combiné à l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la Région de Bruxelles-Capitale est compétente, en ce qui concerne la politique de l'emploi, pour le placement des travailleurs. La reconversion et le recyclage professionnels, par contre, ressortissent à la compétence des communautés, en vertu de l'article 4, 16^o, de la loi spéciale du 8 août 1980. Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, cette compétence est exercée par la Communauté flamande et par la Commission communautaire française, pour cette dernière sur la base de la réglementation découlant de l'article 138 de la Constitution.

Il peut se déduire du texte du projet que les auteurs ont effectivement voulu tenir compte de la distinction entre les compétences régionales et communautaires précitées, par exemple en prévoyant expressément, à l'article 3, § 1^{er}, du projet, la reconnaissance d'une « sous-activité » des associations admissibles à l'agrément, prenant ainsi en considération le fait que les « lokale werkwinkels » visés dans le projet exercent aussi, outre des activités liées au placement des travailleurs, des activités liées à la formation professionnelle pour lesquelles ils peuvent être agréés et subventionnés par la Communauté flamande ⁽³⁾.

2. Comme on peut l'inférer de la réglementation en projet ainsi que de l'exposé des motifs, les « missions locales pour l'emploi » et les « lokale werkwinkels » doivent être considérés comme des opérateurs d'emploi au sens de l'article 2, 2., d), de l'ordonnance précitée du 26 juin 2003. En créant aujourd'hui un cadre légal spécifiquement pour ces opérateurs d'emploi, la Région de Bruxelles-Capitale règle une matière qui relève de la compétence des régions en ce qui concerne le placement des travailleurs et n'empiète pas, sous réserve des observations formulées ci-dessous, sur les compétences des communautés, notamment dans le domaine de la reconversion et du recyclage professionnels, ni sur les compétences résiduelles de l'État fédéral en ce qui concerne l'emploi.

3. L'article 4, § 1^{er}, 6^o, du projet définit en tant que mission générale des associations agréées « l'orientation vers des activités de formation et le suivi de ces activités ».

Le Conseil d'État, section de législation, n'aperçoit pas immédiatement comment comprendre cette disposition du point de vue de la répartition des compétences. Si à eux seuls l'« orientation » et le « suivi » des activités de formation, sans toutefois l'organisation ou l'exercice de ces activités mêmes, pourraient être regardés comme des éléments concrets du placement des travailleurs, pour lequel les régions sont compétentes, il ne peut a priori pas être exclu qu'en donnant une interprétation plus large à cette disposition, on empiète malgré tout sur les compétences des communautés en matière de formation professionnelle. Il est dès lors recommandé d'expliquer la portée exacte de cette disposition dans l'exposé des motifs et d'y indiquer clairement que cette disposition s'inscrit dans le cadre des compétences régionales en matière de placement des travailleurs et ne porte aucunement atteinte aux compétences communautaires en matière de formation professionnelle. Si tel était toutefois le cas dans l'interprétation qui lui est ainsi donnée, la disposition ne pourrait en effet pas être maintenue du point de vue de la répartition des compétences.

(3) Voir à cet égard l'accord de coopération du 4 mai 2006 conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région flamande et la Communauté flamande « concernant la coopération en matière de formation professionnelle et de promotion de la mobilité des travailleurs » (Doc. Parl., Parl. Fl. 2006-2007, n^o 1267/1).

BEVOEGDHEID VAN
HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

1. Krachtens artikel 6, § 1 IX, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen juncto artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, is het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegd, wat het tewerkstellingsbeleid betreft, voor de arbeidsbemiddeling. De beroepsomscholing en -bijscholing daarentegen is, krachtens artikel 4, 16^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, een gemeenschapsaangelegenheid. In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad wordt die bevoegdheid uitgeoefend door de Vlaamse Gemeenschap en door de Franse Gemeenschapscommissie, deze laatste op grond van de regeling die is totstandgekomen op grond van artikel 138 van de Grondwet.

Uit de tekst van het ontwerp kan worden afgeleid dat de stellers ervan wel degelijk rekening hebben willen houden met het onderscheid tussen voornoemde gewest- en gemeenschapsbevoegdheid, bijvoorbeeld door in artikel 3, § 1, van het ontwerp uitdrukkelijk in de erkenning van een « deelwerking » van de voor erkenning in aanmerking komende verenigingen te voorzien, op die wijze ermee rekening houdende dat de in het ontwerp bedoelde « lokale werkwinkels », naast activiteiten die betrokken kunnen worden op de arbeidsbemiddeling, ook activiteiten verrichten die verband houden met de beroepsopleiding, waarvoor zij erkend en gesubsidieerd kunnen worden door de Vlaamse Gemeenschap ⁽³⁾.

2. Zoals uit de ontworpen regeling en de memorie van toelichting kan worden afgeleid, dienen de « lokale werkwinkels » en de « missions locales pour l'emploi » te worden beschouwd als « tewerkstellingsoperatoren » in de zin van artikel 2, 2., d), van de voornoemde ordonnantie van 26 juni 2003. Door thans specifiek voor deze tewerkstellingsoperatoren een wettelijk kader te creëren, regelt het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een aangelegenheid die tot de gewestbevoegdheid inzake de arbeidsbemiddeling behoort, en wordt, onder voorbehoud van hetgeen hierna wordt opgemerkt, noch de bevoegdheid van de gemeenschappen, inzonderheid op het vlak van de beroepsomscholing en -bijscholing, noch de residuaire bevoegdheid van de federale Staat op het vlak van het tewerkstellingsbeleid, betreden.

3. Artikel 4, § 1, 6^o, van het ontwerp bepaalt als algemene opdracht van de erkende verenigingen « de toeleiding naar, en de opvolging van activiteiten van opleiding ».

Het is de Raad van State, afdeling wetgeving, niet meteen duidelijk hoe deze bepaling moet worden begrepen vanuit bevoegdheidsrechtelijk oogpunt. Zo het enkel « toeleiden naar » en « opvolgen van » activiteiten van opleiding, zonder evenwel die activiteiten zelf te organiseren of uit te oefenen, zou kunnen worden opgevat als een element van de concrete arbeidsbemiddeling, waarvoor de gewesten bevoegd zijn, valt niet bij voorbaat uit te sluiten dat, middels een ruimere interpretatie van die bepaling, de gemeenschapsbevoegdheid op het vlak van de beroepsopleiding toch wordt betreden. Het verdient dan ook aanbeveling om in de memorie van toelichting de precieze draagwijdte van deze bepaling weer te geven, waaruit op ondubbelzinnige wijze moet blijken dat deze bepaling kan worden ingepast in de gewestbevoegdheid op het vlak van de arbeidsbemiddeling en erdoor in geen geval de gemeenschapsbevoegdheid op het vlak van de beroepsopleiding wordt betreden. Zo dit laatste wel het geval zou zijn kan de bepaling, in de lezing die er in dat geval aan wordt gegeven, bevoegdheidsrechtelijk immers geen doorgang vinden.

(3) Zie in dat verband het samenwerkingsakkoord van 4 mei 2006 gesloten tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap betreffende de samenwerking inzake arbeidsmarktbeleid en de bevordering van de mobiliteit van werknemers (Parl., St., VI. Parl. 2006-2007, nr. 1267/1).

CONFORMITE AVEC LES PRINCIPES D'EGALITE ET DE NON-DISCRIMINATION

1.1. Les conditions d'agrément prévues dans le texte en projet sont différentes selon qu'il s'agit de l'agrément comme « mission locale pour l'emploi » ou comme « lokale werkwinkel ».

Pour qu'une association soit agréée comme « mission locale pour l'emploi », il faut entre autres qu'un membre du conseil d'administration au moins représente chaque commune constituant le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 » (article 7, § 1^{er}, 5^o, b), du projet). En outre, le Gouvernement peut agréer « plusieurs missions locales pour l'emploi par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 » (article 8, § 1^{er}, du projet).

En ce qui concerne les « lokale werkwinkels », seules les « sous-activités » concernant le placement des travailleurs entrent en ligne de compte pour un agrément (article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet) et l'agrément est subordonné à la conclusion d'une convention avec le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, dans le cadre d'un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté flamande, ainsi que dans le cadre d'un protocole de collaboration entre ACTIRIS et le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (article 9, § 1^{er}, alinéa 2, 8^o, du projet). De plus, le Gouvernement peut agréer au maximum un « lokale werkwinkel » par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 (article 10, § 1^{er}, du projet).

1.2. Les différences esquissées ci-dessus en ce qui concerne les conditions d'agrément appliquées selon qu'il s'agit d'une « mission locale pour l'emploi » ou d'un « lokale werkwinkel », portent notamment sur l'étendue de la coopération mise en place avec respectivement la Communauté française et la Communauté flamande, en ce qui concerne la matière en question. Toutefois la question se pose de savoir si cette interprétation différentielle, donnée par la Région de Bruxelles-Capitale à sa propre compétence régionale en matière de placement des travailleurs, selon la mesure dans laquelle respectivement la Communauté française et la Communauté flamande y sont associées, est conforme aux principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination.

1.3. Une telle interprétation de ses propres compétences par la Région de Bruxelles-Capitale ne doit pas être rejetée a priori dans la mesure où, d'une part, les compétences régionales en matière de placement des travailleurs sont à ce point étroitement liées aux compétences communautaires en matière de formation professionnelle qu'une harmonisation de l'exercice de ces compétences peut s'avérer souhaitable, et dans la mesure où, d'autre part, il est précisément propre à la région bilingue de Bruxelles-Capitale que la région compétente pour la matière de placement des travailleurs doit tenir compte, dans le cadre du placement des travailleurs, de politiques éventuellement différentes menées par les deux communautés concernées dans le domaine de la formation professionnelle. Ce procédé ne soulève du reste pas non plus d'objection sur le plan des compétences. Cependant, il importe qu'une telle différenciation et la distinction créée sur la base de celle-ci entre les associations admissibles à l'agrément puissent être justifiées au regard des principes d'égalité et de non-discrimination. À cet égard, il faut noter que l'exposé des motifs n'apporte aucune justification sur ce point.

Il convient dès lors d'examiner si cette différenciation et la différence de traitement qui en découle peuvent effectivement se justifier de manière concluante à la lumière des principes précités. Il s'impose notamment de vérifier en outre si sur le plan de la coopération (*) les deux communautés concernées sont traitées dans le respect de ces principes et si les compétences en matière de placement des travailleurs sont exercées dans le respect de l'égalité à l'égard de tous les résidents de la Région de Bruxelles-

(4) Voir par exemple l'accord de coopération auquel il est fait référence dans la note de bas de page 3. Un tel accord n'a pas été signé avec la Communauté française.

OVEREENSTEMMING MET DE BEGINSLEN VAN DE GELIJKHEID EN DE NIET-DISCRIMINATIE

1.1. Het ontwerp bevat op het vlak van de erkenningsvoorwaarden een verschillende regeling naar gelang het een erkenning als « mission locale pour l'emploi » of als « lokale werkwinkel » betreft.

Voor een erkenning als « mission locale pour l'emploi » geldt onder meer als voorwaarde dat « minstens een lid van de raad van bestuur (...) elke gemeente (vertegenwoordigt) die de gebiedsomschrijving als bepaald overeenkomstig artikel 11 vormt » (artikel 7, § 1, 5^o, b), van het ontwerp). Bovendien kan de Regering per gebiedsomschrijving, bepaald overeenkomstig artikel 11 van het ontwerp, verschillende « missions locales pour l'emploi » erkennen (artikel 8, § 1, van het ontwerp).

Wat de « lokale werkwinkels » betreft, komt enkel de « deelwerking » die betrekking heeft op de arbeidsbemiddeling voor een erkenning in aanmerking (artikel 9, § 1, eerste lid, van het ontwerp) en geldt voor de erkenning onder meer als voorwaarde « een overeenkomst sluiten met de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, en in het kader van een samenwerkingsprotocol tussen ACTIRIS en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (artikel 9, § 1, tweede lid, 8^o, van het ontwerp). Bovendien kan de Regering per gebiedsomschrijving, bepaald overeenkomstig artikel 11 van het ontwerp, slechts één lokale werkwinkel erkennen (artikel 10, § 1, van het ontwerp).

1.2. De hiervoor geschetste verschillen op het vlak van de erkenningsvoorwaarden, naar gelang de erkenning een « mission locale pour l'emploi » of een « lokale werkwinkel » betreft, houden onder meer verband met de mate waarin met betrekking tot de betrokken aangelegenheid een vorm van samenwerking is tot stand gekomen met respectievelijk de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Vraag is echter of de gedifferentieerde invulling, naar gelang de betrokkenheid van respectievelijk de Vlaamse en de Franse Gemeenschap, die aldus door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de eigen gewestbevoegdheid op het vlak van de arbeidsbemiddeling wordt gegeven, in overeenstemming is met de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie.

1.3. Een dergelijke invulling van de eigen bevoegdheid door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is niet bij voorbaat te verwerpen nu, enerzijds, de gewestbevoegdheid op het vlak van de arbeidsbemiddeling dermate nauw is verbonden met de gemeenschapsbevoegdheid op het vlak van de beroepsopleiding dat een wederzijdse afstemming van de uitoefening van die bevoegdheden wenselijk kan worden geacht, en, anderzijds, het precies tot de eigenheid van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad behoort dat het voor de arbeidsbemiddeling bevoegde gewest noodzakelijkerwijs dient rekening te houden met een mogelijke uiteenlopende beleidsvoering op het vlak van de beroepsopleiding door de twee betrokken gemeenschappen. Tegen een dergelijke werkwijze bestaat overigens als zodanig evenmin een bevoegdheidsrechtelijk bezwaar. Wel dient dergelijke differentiëring, en het onderscheid dat op grond daarvan wordt gecreëerd tussen de voor een erkenning in aanmerking komende verenigingen, te kunnen worden verantwoord vanuit de beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie. In dat verband moet worden vastgesteld dat in de memorie van toelichting dienaangaande geen enkele verantwoording wordt verschaft.

Er dient derhalve te worden nagegaan of die differentiëring en het erop gesteunde verschil in behandeling effectief op afdoende wijze kunnen worden verantwoord in het licht van de zo-even aangehaalde beginselen. Daarbij dient onder meer te worden onderzocht of de twee betrokken gemeenschappen op het vlak van samenwerking met inachtneming van die beginselen worden behandeld (*) en of de bevoegdheid op het vlak van de arbeidsbemiddeling ten aanzien van alle ingezetenen van het Brussels

(4) Zie bijvoorbeeld het samenwerkingsakkoord waaraan in voetnoot 3 wordt gerefereerd. Met de Franse Gemeenschap is geen dergelijk akkoord gesloten.

Capitale. Si tel est le cas, il est conseillé de rapporter cette justification de façon détaillée dans l'exposé des motifs.

2. L'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, du projet énonce que pour être agréée et le rester, l'association doit avoir son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale. Indépendamment de la question de savoir si les auteurs du projet n'entendent pas plutôt imposer une condition relative au lieu où est exercée l'activité, et non à l'endroit où est établi le siège social, il conviendra de justifier du point de vue des principes d'égalité et de non-discrimination la distinction ainsi créée selon qu'une association a ou non son siège social dans la région de Bruxelles-Capitale.

CONFORMITÉ AVEC LES LOIS SUR L'EMPLOI DES LANGUES EN MATIÈRE ADMINISTRATIVE

1. Il ressort du texte en projet qu'il se fonde sur l'idée de base que les « lokale werkwinkels » s'adressent en principe aux habitants néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale et les « missions locales pour l'emploi », à ses habitants francophones, d'où il peut s'inférer que dans leurs contacts avec les particuliers, les premiers utilisent spécialement le néerlandais et les seconds, spécialement le français. La question est toutefois de savoir si, en ce qui concerne ces « services », la loi sur l'emploi des langues en matière administrative ⁽⁵⁾ ne prescrit pas de manière contraignante, l'emploi d'une langue déterminée.

2.1. L'article 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles dispose que les services centralisés et décentralisés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale utilisent le français et le néerlandais comme langues administratives.

L'article 32, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi prévoit qu'entre autres, le chapitre V, section 1^{ère}, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, à l'exception des dispositions relatives à l'emploi de l'allemand, sont applicables à ces services. Les services institués au sein de ces services et dont l'activité ne s'étend pas à tout le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont soumis aux dispositions prévues au chapitre III, section 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative (article 33, § 1^{er}, de la loi précitée). Les dispositions précitées de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative imposent l'utilisation d'une langue particulière.

Il y a dès lors lieu d'examiner si les « missions locales pour l'emploi » et les « lokale werkwinkels » peuvent être considérés comme des « services » au sens précité. La loi sur l'emploi des langues en matière administrative s'applique en effet également « aux personnes physiques et morales concessionnaires d'un service public ou chargées d'une mission qui dépasse les limites d'une entreprise privée et que la loi ou les pouvoirs publics leur ont confiée dans l'intérêt général » (article 1^{er}, § 1^{er}, 2^o, de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative). Une association sans but lucratif qui exerce une mission dans l'intérêt de tous les habitants d'une commune peut donc être regardée comme un service au sens de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative ⁽⁶⁾.

2.2. Il ressort de la réglementation en projet que les associations agréées en tant que « missions locales pour l'emploi » ou « lokale werkwinkels » accomplissent des tâches qui se situent dans le prolongement de celles accomplies par ACTIRIS en termes de placement des travailleurs et y sont indissociablement liées. Afin de mener à bien leur mission, les associations agréées doivent conclure une convention de coopération avec cette institution publique. Elles reçoivent des subventions publiques visant

Hoofdstedelijk Gewest met respect van de gelijkheid wordt uitgeoefend. Indien zulks het geval is, verdient het aanbeveling die verantwoording op omstandige wijze weer te geven in de memorie van toelichting.

2. Artikel 7, § 1, tweede lid, 2^o, van het ontwerp bepaalt dat om erkend te worden en te blijven de vereniging haar maatschappelijke zetel moet hebben in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. Daargelaten de waag of de stellers van het ontwerp niet veeleer beogen een voorwaarde op te leggen met betrekking tot de plaats waar de activiteit wordt uitgeoefend, en niet met betrekking tot de plaats van de maatschappelijke zetel, dient het onderscheid dat aldus wordt gecreëerd naar gelang een vereniging al dan niet haar maatschappelijke zetel heeft in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, in het licht van de beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie te kunnen worden verantwoord.

OVEREENSTEMMING MET DE TAALWETGEVING IN BESTUURSAZAKEN

1. Uit de ontworpen regeling blijkt dat ervan wordt uitgegaan dat de « lokale werkwinkels » zich in beginsel richten tot de Nederlandstalige inwoners van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de « missions locales pour l'emploi » tot de Franstalige inwoners ervan, waaruit volgt dat mag worden aangenomen dat in hun betrekkingen met particulieren de eerstgenoemde inzonderheid het Nederlands gebruiken en de laatstgenoemde inzonderheid het Frans. Vraag is echter of de Taalwet Bestuurszaken ⁽⁵⁾, wat die « diensten » betreft, niet op dwingende wijze het gebruik van een bepaalde taal voorschrijft.

2.1. Artikel 32, § 1, eerste lid, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen bepaalt dat de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als bestuursaal gebruiken.

Artikel 32, § 1, derde lid, van dezelfde wet bepaalt dat op deze diensten onder meer hoofdstuk V, afdeling 1, van de Taalwet Bestuurszaken de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd, van toepassing zijn. De diensten opgericht binnen deze diensten, waarvan de werkring niet het gehele gebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt, zijn onderworpen aan de bepalingen van hoofdstuk III, afdeling 3, van de Taalwet Bestuurszaken (artikel 33, § 1, van de voornoemde wet). De hiervoor vermelde bepalingen van de Taalwet Bestuurszaken leggen het gebruik van een bepaalde taal op.

Er dient bijgevolg te worden nagegaan of de in het ontwerp bedoelde « lokale werkwinkels » en « missions locales pour l'emploi » als een « dienst » in voornoemde zin kunnen worden beschouwd. De Taalwet Bestuurszaken is immers ook van toepassing op « de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen » (artikel 1, § 1, 2^o, van de Taalwet Bestuurszaken). Een vereniging zonder winstgevend doel die een taak uitvoert in het belang van alle inwoners van een gemeente kan derhalve als een dienst in de zin van de Taalwet Bestuurszaken worden beschouwd ⁽⁶⁾.

2.2. Uit de ontworpen regeling blijkt dat de als « lokale werkwinkel » of « mission locale pour l'emploi » erkende verenigingen opdrachten vervullen die in het verlengde liggen van en onlosmakelijk verbonden zijn met de opdrachten die ACTIRIS op het vlak van de arbeidsbemiddeling vervult. Met het oog op het uitvoeren van hun opdrachten dienen de erkende verenigingen met die openbare instelling een samenwerkingsovereenkomst te sluiten. Zij ontvangen van overheidswege een subsidie ter

(5) Arrêté royal du 18 juillet 1996 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

(6) Voir à cet égard : T. De Pelsmaeker, L. Deridder, F. Judo, J. Proot et F. Vandendriessche, *Taalgebruik in bestuurszaken*, Administratieve Rechtsbibliotheek, Bruges, die Keure, 2004, 31-32.

(5) Koninklijk besluit van het gebruik van talen in 18 juli 1966 betreffende de coördinatie van de wetten op bestuurszaken.

(6) Zie in dat verband : T. De Pelsmaeker, L. Deridder, F. Judo, J. Proot en F. Vandendriessche, *Taalgebruik in bestuurszaken*, Administratieve Rechtsbibliotheek, Brugge, die Keure, 2004, 31 -32.

à couvrir les frais de fonctionnement résultant de l'accomplissement de cette mission.

Le Conseil d'État, section de législation, estime, sur la base de la réglementation à l'examen, et à défaut de connaître toutefois d'autres éléments éventuels qui pourraient s'avérer utiles à cet égard, qu'il peut être présumé que ces associations agréées assurent par conséquent un certain nombre de tâches dont on peut raisonnablement dire d'une part, qu'elles « dépassent les limites d'une entreprise privée » et, d'autre part, qu'elles leur ont été confiées dans l'intérêt général. Il en découlerait donc que les associations visées doivent être considérées comme des « services » au sens précité et que la loi sur l'emploi des langues en matière administrative leur est applicable. Il est recommandé de clarifier la question dans l'exposé des motifs.

DELEGATIONS AU GOUVERNEMENT

Le projet comporte de nombreuses délégations au Gouvernement. Certaines sont trop larges et font dès lors problème sur le plan de leur admissibilité. C'est le cas de l'habilitation inscrite à l'article 4, § 5, du projet, selon laquelle le Gouvernement peut modifier les activités des associations agréées visées au § 1^{er} de cet article, ainsi que de celle figurant à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 6, du projet, selon laquelle le Gouvernement peut modifier le pourcentage de la part variable de la subvention. Ces délégations doivent être mieux circonscrites.

MESURE DE CONTROLE

On n'aperçoit pas clairement comment le contrôle réglé par le projet (article 17) s'accorde avec les mesures de contrôle des articles 16 et 17 de l'ordonnance précitée du 26 juin 2003. Les deux systèmes sont différents mais s'appliquent tous deux aux associations agréées visées dans le projet à l'examen. Il convient que les auteurs du projet vérifient si l'application de systèmes de contrôle différents est fonctionnelle ou si, au contraire, il ne faut pas prévoir un système plus homogène sur ce plan.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	assesseurs de la section de
	M. TISON,	législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS, auditeur.

Le Greffier,

A. BECKERS

Le Président,

M. VAN DAMME

dekking van de werkingskosten die verband houden met het uitvoeren van die taken.

Naar het oordeel van de Raad van State, afdeling wetgeving, kan op grond van de voorliggende regeling, zonder evenwel kennis te hebben van eventuele andere elementen die in dat verband dienstig kunnen zijn, worden aangenomen dat die erkende verenigingen derhalve een aantal taken op zich nemen waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen, enerzijds, dat zij « de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaan » en, anderzijds, dat zij hun worden toevertrouwd met het oog op de behartiging van een algemeen belang. Hieruit zou dan volgen dat bedoelde verenigingen als een « dienst » in voornoemde zin moeten worden beschouwd en dat de Taalwet Bestuurszaken op deze verenigingen van toepassing is. Het verdient aanbeveling omtrent deze aangelegenheid duidelijkheid te verschaffen in de memorie van toelichting.

DELEGATIES AAN DE REGERING

Het ontwerp bevat tal van delegaties aan de Regering. Een aantal daarvan zijn te ruim en stellen bijgevolg een probleem wat de toelaatbaarheid ervan betreft. Dit is het geval voor de machtiging opgenomen in artikel 4, § 5, van het ontwerp, om de activiteiten van de erkende verenigingen, vermeld in paragraaf I van dat artikel aan te passen, en in artikel 16, § 1, zesde lid, van het ontwerp, om het percentage van het veranderlijk gedeelte van de subsidie te wijzigen. Deze delegaties dienen nader te worden afgebakend.

TOEZICHTSREGELING

Het is niet duidelijk hoe de in het ontwerp opgenomen toezichtsregeling (artikel 17) zich verhoudt tot de toezichtsregeling opgenomen in de artikelen 16 en 17 van de voornoemde ordonnantie van 26 juni 2003. De twee toezichtsregelingen zijn verschillend en zijn niettemin beide van toepassing op de in het voorliggende ontwerp bedoelde erkende verenigingen. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of de toepassing van een verschillende toezichtsregeling werkbaar is en of integendeel niet in een meer eenvormige regeling op dat vlak moet worden voorzien.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling
	M. TISON,	wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. PAS, auditeur.

De Griffier,

A. BECKERS

De Voorzitter,

M. VAN DAMME

PROJET D'ORDONNANCE**relative au soutien
des Missions Locales pour l'Emploi et
des Lokale Werkwinkels**

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE,

Sur la proposition du Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions;

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE I^{er}
Dispositions générales***Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par :

- 1° « demandeur d'emploi » : le demandeur d'emploi inoccupé inscrit auprès d'ACTIRIS ou pouvant être inscrit auprès d'ACTIRIS;
- 2° « action agréée » : les activités ou les parties des activités, nommées sous-activités, pour lesquelles l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, est agréée en vertu de la présente ordonnance;
- 3° « actions d'insertion socio-professionnelle » : les actions qui facilitent pour les demandeurs d'emploi peu qualifiés l'accès à un emploi couvert par la sécurité sociale, et qui peuvent se traduire par des activités d'accueil et de guidance en vue de la détermination et de la mise en œuvre de leur projet professionnel dans le cadre d'un parcours d'insertion ou de l'aide à la recherche d'un emploi;
- 4° « contrat de projet professionnel » : la convention conclue entre le demandeur d'emploi, d'une part, et

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**betreffende de ondersteuning van
de Missions Locales pour l'Emploi en
de Lokale Werkwinkels**

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister bevoegd voor Tewerkstelling wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst hierna volgt :

**HOOFDSTUK I
Algemene bepalingen***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze ordonnantie, wordt verstaan onder :

- 1° « werkzoekende » : de niet-werkende werkzoekende die ingeschreven is bij ACTIRIS of in aanmerking komt voor inschrijving bij ACTIRIS;
- 2° « erkende werking » : de activiteiten of het deelluik van de activiteiten, genaamd deelwerking, waarvoor de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, erkend is krachtens onderhavige ordonnantie;
- 3° « activiteiten van socio-professionele inschakeling » : de activiteiten die de toegang vergemakkelijken voor laaggeschoolde werkzoekenden tot een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt, en de vorm kunnen aannemen van activiteiten van onthaal en begeleiding met het oog op het bepalen van hun beroepsproject en de uitvoering ervan in het kader van een inschakelingstraject of ondersteuning bij het zoeken naar werk;
- 4° « contract voor beroepsproject » : de overeenkomst tussen, enerzijds, de werkzoekende en, anderzijds,

ACTIRIS, d'autre part, définissant un projet professionnel personnel adapté au profil du demandeur d'emploi et prévoyant un plan d'actions relatif aux différentes démarches à effectuer dans le cadre de la recherche d'un emploi. Les différentes phases du projet sont réalisées par ACTIRIS et ses partenaires habilités;

- 5° « partenaire habilité » : le partenaire d'ACTIRIS agréé en vertu de la présente ordonnance ou l'opérateur d'emploi visé à l'article 3, 1° et 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004, ayant conclu une convention avec ACTIRIS;
- 6° « organismes locaux d'insertion socio-professionnelle » : les centres publics d'action sociale, les agences locales pour l'emploi, les établissements scolaires organisés, subventionnés ou agréés par les autorités régionales ou communautaires et les associations sans but lucratif visées à l'article 3, 1°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 7° « très petite entreprise » : la personne physique qui exerce une activité commerciale ainsi que l'entreprise ou l'association sans but lucratif dont la moyenne annuelle du nombre de travailleurs occupés pour le dernier exercice clôturé ne dépasse pas les dix, calculés en équivalents temps plein;
- 8° « ordonnance gestion mixte » : l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 9° « arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 » : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 11° « ACTIRIS » : l'Office régional bruxellois de l'Emploi réglementé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;
- 12° « CESRBC » : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE II Champ d'application

Article 3

§ 1^{er}. – Est agréée, sous la dénomination de mission locale pour l'emploi ou sous la dénomination de « lokale

ACTIRIS, die op maat van de werkzoekende een persoonlijk beroepsproject bepaalt en in een actieplan voorziet dat de verschillende stappen tot het vinden van werk bevat. De verschillende fasen in het project worden uitgevoerd door ACTIRIS en zijn gemachtigde partners;

- 5° « gemachtigde partner » : de partner van ACTIRIS erkend krachtens onderhavige ordonnantie, of de tewerkstellingsoperator als bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004, die met ACTIRIS een overeenkomst heeft gesloten;
- 6° « plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling » : de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, de door de gewest- en gemeenschapsoverheden ingerichte, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen en de verenigingen zonder winstoogmerk als bedoeld in artikel 3, 1°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 7° « zeer kleine onderneming » : de natuurlijke persoon die een commerciële activiteit uitoefent en het bedrijf of de vereniging zonder winstoogmerk bij wie of waarin het jaargemiddelde van het personeelsbestand van het laatst afgesloten boekjaar hoogstens tien bedraagt, berekend in voltijdse equivalenten;
- 8° « ordonnantie gemengd beheer » : de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 9° « besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 » : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 10° « Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 11° « ACTIRIS » : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, als gereguleerd bij de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- 12° « ESRBHG » : de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HOOFDSTUK II Toepassingsgebied

Artikel 3

§ 1. – Wordt erkend onder de benaming « mission locale pour l'emploi » of onder de benaming lokale werkwinkel,

werkwinkel », l'association sans but lucratif, qui, en ce qui concerne ses activités ou sous-activités, a pour but de promouvoir l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail ou d'organiser une telle insertion.

§ 2. – La mission locale pour l'emploi et le « lokale werkwinkel » s'adressent au demandeur d'emploi :

- 1° qui sollicite des services de sa propre initiative ou qui y est invité, en octroyant une attention particulière au demandeur d'emploi éloigné du marché du travail en raison notamment de son niveau de qualification ou de la durée de son inscription comme demandeur d'emploi;
- 2° ou qui, en raison de l'absence de projet professionnel réaliste ou réalisable ou de sa distance par rapport au marché de l'emploi, y est orienté par ACTIRIS.

SECTION 1^{ère}
Missions générales

Article 4

§ 1^{er}. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, réalise les activités suivantes :

- 1° l'accueil et l'information du demandeur d'emploi;
- 2° l'assistance à l'inscription du demandeur d'emploi auprès d'ACTIRIS;
- 3° l'élaboration et la définition d'un projet professionnel;
- 4° le cas échéant, la rédaction ou l'aide à la rédaction d'un contrat de projet professionnel;
- 5° l'assistance en matière de recherche d'un emploi;
- 6° l'orientation vers des activités de formation et le suivi de ces activités;
- 7° la mise à l'emploi et l'accompagnement en vue d'une préparation à l'embauche, ainsi que l'accompagnement après l'embauche;
- 8° tout au long du parcours d'insertion, la gestion du parcours d'insertion ou d'une partie de ce parcours, en vue de la réalisation du contrat de projet professionnel.

§ 2. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, veille à l'exécution du contrat de projet professionnel visé au § 1^{er}, 4°, le cas échéant en faisant appel aux organismes locaux d'insertion socio-professionnelle, aux organismes réalisant des actions d'insertion socio-professionnelle ou aux partenaires habilités.

de vereniging zonder winstoogmerk die in haar werking of deelwerking tot doel heeft de inschakeling op de arbeidsmarkt van werkzoekenden te bevorderen of een dergelijke inschakeling te organiseren.

§ 2. – De « mission locale pour l'emploi » en de lokale werkwinkel richten zich tot de werkzoekende :

- 1° die er uit eigen beweging om dienstverlening verzoekt of die er uitgenodigd wordt. Er wordt daarbij een bijzondere aandacht verleend aan de werkzoekende die van de arbeidsmarkt verwijderd staat omwille van inzonderheid zijn scholingsgraad of inschrijvingsduur als werkzoekende;
- 2° of er, omwille van een gebrek aan een aannemelijk of haalbaar beroepsproject of omwille van de afstand die hem scheidt van de arbeidsmarkt, door ACTIRIS naartoe wordt geleid.

AFDELING 1
Algemene opdrachten

Artikel 4

§ 1. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, verricht de volgende activiteiten :

- 1° het onthaal en de voorlichting van de werkzoekende;
- 2° de hulp bij inschrijving van de werkzoekende bij ACTIRIS;
- 3° het uitwerken en het bepalen van een beroepsproject;
- 4° in voorkomend geval, het opstellen of hulp bij de opstelling van een contract voor beroepsproject;
- 5° de bijstand bij het zoeken naar werk;
- 6° de toeleiding naar, en de opvolging van activiteiten van opleiding;
- 7° het voorbereiden op werk en de jobcoaching ter voorbereiding op de aanwerving, alsook na de aanwerving;
- 8° het beheer van het hele verloop van het inschakelings-traject of, in voorkomend geval, een onderdeel van dit traject, ter verwezenlijking van het contract voor beroepsproject.

§ 2. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, waakt erover dat het contract voor beroepsproject als bedoeld in § 1, 4°, wordt uitgevoerd, in voorkomend geval door een beroep te doen op de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling, de organisaties die activiteiten van socio-professionele inschakeling verrichten of de gemachtigde partners.

§ 3. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, peut proposer au demandeur d'emploi pris en charge par elle une ou plusieurs activités visées au § 1^{er}, 5^o à 7^o, si une telle offre constitue une plus-value pour le demandeur d'emploi en vue de son insertion sur le marché du travail. Cette offre peut être réalisée en faisant appel aux organismes locaux d'insertion socio-professionnelle, aux organismes réalisant des actions d'insertion socio-professionnelle ou aux partenaires habilités.

§ 4. – ACTIRIS détermine, en concertation avec l'ensemble des associations visées à l'article 3, § 1^{er}, le cadre général de la méthodologie à suivre par l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, lors de la réalisation des activités visées au § 1^{er}.

La concertation s'organise au sein du comité de collaboration visé à l'article 15.

§ 5. – Après avis du CESRBC, le Gouvernement peut modifier les activités visées au § 1^{er}.

SECTION 2 *Missions spécifiques*

Article 5

§ 1^{er}. – Dans le cadre de ses activités ou de ses sous-activités, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, réalise des missions spécifiques ou fournit un soutien pour leur réalisation.

Sont considérées comme des missions spécifiques, les activités suivantes :

1^o les activités d'interface visant la mise en place de collaborations entre l'association visée à l'article 3, § 1^{er} et les opérateurs, les structures et les organismes visés au § 2.

Ces collaborations visent l'élaboration de projets en matière d'emploi, permettant le développement d'offres en matière d'expérience professionnelle et d'expérience de formation, ou de toute autre initiative susceptible de déboucher à terme sur un emploi couvert par la sécurité sociale.

Le Gouvernement peut déterminer ce qu'il faut entendre par emploi couvert par la sécurité sociale;

2^o l'animation et l'information au sein du périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11, des opérateurs, structures et organismes visés au § 2 en vue de favoriser des actions de mise à l'emploi, notamment par le biais d'une mise en réseau;

§ 3. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, kan de werkzoekende aan wie ze de diensten verleent, één of meer activiteiten als bedoeld in § 1, 5^o tot en met 7^o, voorstellen, indien een dergelijk aanbod voor de werkzoekende een meerwaarde oplevert met het oog op zijn inschakeling op de arbeidsmarkt. Dit aanbod kan worden verwezenlijkt door een beroep te doen op de plaatselijke instellingen voor socio-professionele inschakeling, de organisaties die activiteiten van socio-professionele inschakeling verrichten of de gemachtigde partners.

§ 4. – ACTIRIS bepaalt, in overleg met het geheel van de verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, het algemeen kader van de door de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, te volgen methodologie bij het verrichten van de activiteiten als bedoeld in § 1.

Het overleg geschiedt in de schoot van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15.

§ 5. – Na advies van de ESRBHG kan de Regering de activiteiten als bedoeld in § 1 aanpassen.

AFDELING 2 *Bijzondere opdrachten*

Artikel 5

§ 1. – In het kader van haar werking of deelwerking verricht de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, zelf bijzondere opdrachten of verleent ze ondersteuning bij de verwezenlijking ervan.

Volgende activiteiten worden beschouwd als bijzondere opdrachten :

1^o de schakelactiviteiten met het oog op de totstandkoming van samenwerkingen tussen de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2.

Deze samenwerkingen beogen de projectontwikkeling omtrent werkgelegenheid en met name de ontwikkeling van een aanbod op het vlak van beroeps- en opleidingservaringen op de werkvloer, of van enig ander initiatief dat op termijn kan leiden tot een arbeidsbetrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

De Regering kan nader bepalen wat verstaan wordt onder een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt;

2^o de krachtenbundeling en de informatieverstrekking binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, met betrekking tot de operatoren, structuren en organisaties als bedoeld in § 2, met het oog op de bevordering van activiteiten van tewerkstelling, met name middels netwerkvorming;

3° la prospection des offres d'emploi auprès des très petites entreprises.

§ 2. – Pour l'ensemble des activités visées au § 1^{er}, 1°, des collaborations peuvent être mises en place entre les opérateurs, les structures et les organismes suivants :

- 1° les opérateurs d'insertion socioprofessionnelle;
- 2° les opérateurs de formation professionnelle et d'enseignement;
- 3° les structures proposant un régime de travail, de formation ou d'enseignement en alternance;
- 4° les entreprises, les associations sans but lucratif et les autorités publiques offrant des expériences professionnelles et des expériences de formation sur le lieu de travail.

Ces opérateurs, structures et organismes sont actifs prioritairement dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 3. – Les activités visées au § 1^{er}, 1°, s'opèrent en coordination avec ACTIRIS, après concertation au sein du comité de collaboration visé à l'article 15.

La convention visée à l'article 6 précise les modalités de cette coordination.

§ 4. – Le Gouvernement peut déterminer ce qu'il faut entendre par l'élaboration de projets. Il peut déterminer des conditions supplémentaires.

SECTION 3

Dispositions communes aux missions générales et spécifiques

Article 6

Pour la réalisation des activités visées à l'article 4, § 1^{er} et à l'article 5, § 1^{er}, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} et ACTIRIS concluent chaque année une convention.

La convention détermine au moins :

- 1° les modalités d'exécution des activités précitées;
- 2° les conditions et les modalités d'application de la méthodologie visée à l'article 4, § 4;
- 3° les engagements de l'association visée à l'article 3, § 1^{er} et d'ACTIRIS relatifs aux objectifs opérationnels ainsi que leur mode d'évaluation.

3° het verkennen van werkaanbiedingen in zeer kleine ondernemingen.

§ 2. – Voor het geheel van de activiteiten als bedoeld in § 1, 1°, kan een samenwerking ontwikkeld worden tussen de volgende operatoren, structuren en organisaties :

- 1° voorzieningen van socio-professionele inschakeling;
- 2° voorzieningen van beroepsopleiding en onderwijs;
- 3° structuren die een stelsel van alternerend werken en leren of onderwijs aanbieden;
- 4° ondernemingen, verenigingen zonder winstoogmerk en overheden die beroeps- en opleidingservaringen op de werkvloer aanbieden.

Deze operatoren, structuren en organisaties zijn in de eerste plaats bedrijvig binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11.

§ 3. – De activiteiten als bedoeld in § 1, 1°, geschieden in afstemming met ACTIRIS, na overleg in de schoot van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15.

De overeenkomst als bedoeld in artikel 6 verduidelijkt de modaliteiten van deze afstemming.

§ 4. – De Regering kan nader bepalen wat onder projectontwikkeling wordt verstaan. Zij kan bijkomende voorwaarden bepalen.

AFDELING 3

Bepalingen gemeenschappelijk aan de algemene en bijzondere opdrachten

Artikel 6

Met het oog op het verrichten van de activiteiten als bedoeld in artikel 4, § 1 en in artikel 5, § 1, sluiten de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en ACTIRIS jaarlijks een overeenkomst.

De overeenkomst bepaalt minstens :

- 1° de nadere uitvoeringsvoorwaarden van voornoemde activiteiten;
- 2° de verdere invulling en de toepassingsvoorwaarden van de methodologie als bedoeld in artikel 4, § 4;
- 3° de verbintenissen van de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, en ACTIRIS op het vlak van de te bereiken operationele doelstellingen, evenals de evaluatie ervan.

Le Gouvernement détermine, après avis du comité de collaboration visé à l'article 15 et avis du CESRBC, les modalités de définition et d'évaluation des objectifs opérationnels;

4° ce qu'on entend par une attention particulière ainsi que par demandeur d'emploi éloigné du marché du travail, visés à l'article 3, § 2, 1°.

CHAPITRE III De l'agrément

SECTION 1^{ère} *Missions locales pour l'emploi*

Article 7

§ 1^{er}. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement agréé l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, en tant que mission locale pour l'emploi. Pour être agréée et le rester, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, doit remplir les conditions suivantes :

- 1° être constituée sous forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;
- 2° avoir son siège principal d'activités, à savoir le lieu où sont exercées des activités récurrentes liées à l'objet social de l'association, en Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° exercer, dans la Région de Bruxelles-Capitale, les activités visées dans la présente ordonnance, et ce, conformément aux conditions déterminées par ladite ordonnance;
- 4° bénéficiaire, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4° et § 3, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 5° adopter des statuts stipulant que le conseil d'administration sera constitué de la manière suivante :
 - a) un quart des membres du conseil d'administration au moins représente des acteurs opérant dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 dans le domaine de l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail;
 - b) une représentation de chaque commune constituant le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11, par au moins un membre par commune;

Na advies van het samenwerkingscomité als bedoeld in artikel 15 en van de ESRBHG bepaalt de Regering de modaliteiten voor de omschrijving en de evaluatie van de operationele doelstellingen;

4° wat wordt verstaan onder een bijzondere aandacht en onder werkzoekende die van de arbeidsmarkt verwijderd staat als bedoeld in artikel 3, § 2, 1°.

HOOFDSTUK III Over de erkenning

AFDELING 1 « Missions locales pour l'emploi »

Artikel 7

§ 1. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG erkent de Regering de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, als « mission locale pour l'emploi ». Om erkend te worden en te blijven, moet de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, de volgende voorwaarden vervullen :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;
- 2° de hoofdzetel van de activiteiten, dat wil zeggen de plaats waar recurrente activiteiten in verband met het maatschappelijk doel van de vereniging worden uitgevoerd, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- 3° in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest activiteiten verrichten als bedoeld in onderhavige ordonnantie, en overeenkomstig de voorwaarden als bepaald door onderhavige ordonnantie;
- 4° krachtens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating genieten om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4°, en § 3, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 5° statuten aannemen die bepalen dat de raad van bestuur als volgt is samengesteld :
 - a) minstens een kwart van de leden van de raad van bestuur vertegenwoordigt actoren die, binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, actief zijn op het vlak van de integratie van werkzoekenden op de arbeidsmarkt;
 - b) een vertegenwoordiging van elke gemeente binnen de gebiedsomschrijving, als bepaald overeenkomstig artikel 11, door, per gemeente, minstens een lid;

c) un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des travailleurs, et un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des employeurs;

6° s'engager à transmettre chaque année un plan d'action concernant les objectifs qualitatifs et quantitatifs des missions visées au chapitre II, ainsi qu'un rapport d'activités à ACTIRIS;

7° s'engager à se conformer au contrôle exercé par les fonctionnaires et préposés visés à l'article 17.

§ 2. – Le Gouvernement peut modifier les conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa.

Le Gouvernement peut, en cas de circonstances exceptionnelles, déroger aux conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa.

§ 3. – Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement organise un mécanisme de suivi systématique selon les modalités qu'il détermine et subordonne l'agrément à l'engagement, par l'association, d'appliquer ce système.

§ 4. – En aucun cas, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} ne peut refuser une prestation de services à un demandeur d'emploi au motif que son domicile n'est pas situé dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

Article 8

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut agréer plusieurs missions locales pour l'emploi par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 2. – L'association agréée porte la dénomination de « mission locale pour l'emploi ».

Seule l'association agréée en vertu de la présente ordonnance est habilitée à porter la dénomination visée à l'alinéa premier.

La dénomination visée à l'alinéa premier est apposée à un endroit visible dans les locaux accessibles au public où les activités agréées par la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de la présente ordonnance ont lieu.

La dénomination visée à l'alinéa premier ainsi que la mention « avec le soutien de la Région de Bruxelles-

c) minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werknemersorganisaties, en minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werkgeversorganisaties;

6° zich ertoe verbinden jaarlijks een actieplan aangaande de kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen op het vlak van de opdrachten als bedoeld in hoofdstuk II, alsmede een activiteitenverslag aan ACTIRIS over te maken;

7° zich ertoe verbinden zich te schikken naar het toezicht uitgeoefend door de in artikel 17 bedoelde ambtenaren en beambten.

§ 2. – De Regering kan de in § 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden wijzigen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan de Regering afwijken van de in § 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden.

§ 3. – Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, organiseert de Regering een mechanisme van stelselmatige opvolging volgens de modaliteiten die zij bepaalt, en maakt zij de erkenning afhankelijk van de verbintenis door de vereniging om dit systeem toe te passen.

§ 4. – In geen geval mag de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dienstverlening weigeren aan een werkzoekende om reden dat zijn woonplaats niet gelegen is in de gebiedsomschrijving van de vereniging zoals bepaald overeenkomstig artikel 11.

Artikel 8

§ 1. – Per gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, kan de Regering verschillende « missions locales pour l'emploi » erkennen.

§ 2. – De erkende vereniging voert de benaming « mission locale pour l'emploi ».

Alleen de krachtens onderhavige ordonnantie erkende vereniging is gerechtigd de benaming als bedoeld in het eerste lid te voeren.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid wordt op een zichtbare plaats aangebracht in de voor het publiek toegankelijke lokalen waar de krachtens onderhavige ordonnantie door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende activiteiten plaatsvinden.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid alsmede de vermelding « met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk

Capitale/met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », suivi du logo de la Région de Bruxelles-Capitale, figurent sur toute communication externe relative à ces activités.

SECTION 2
« Lokale werkwinkels »

Article 9

§ 1^{er}. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement agréé les sous-activités de l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, en tant que « lokale werkwinkel ».

Pour être agréée et le rester, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, au sein de laquelle les sous-activités sont créées, doit remplir les conditions suivantes :

- 1° être constituée sous forme d'une association sans but lucratif, conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;
- 2° avoir son siège principal d'activités, à savoir le lieu où sont exercées des activités récurrentes liées à l'objet social de l'association, en Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° exercer, dans la Région de Bruxelles-Capitale, les sous-activités visées dans la présente ordonnance, et ce, conformément aux conditions déterminées par ladite ordonnance;
- 4° bénéficié, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4° et § 3, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004;
- 5° adopter des statuts stipulant que le conseil d'administration sera constitué de la manière suivante :
 - a) un quart des membres du conseil d'administration au moins représente des acteurs opérant dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11 dans le domaine de l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail;
 - b) un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des travailleurs, et un membre du conseil d'administration au moins représente les organisations représentatives des employeurs;
- 6° en ce qui concerne les sous-activités, s'engager à transmettre chaque année un plan d'action concernant les ob-

Gewest/avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale », gevolgd door het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt op alle externe communicatie betreffende deze activiteiten aangebracht.

AFDELING 2
Lokale werkwinkels

Artikel 9

§ 1. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG erkent de Regering de deelwerking van de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, als lokale werkwinkel.

Om erkend te worden en te blijven, moet de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, in de schoot waarvan de deelwerking is opgericht, de volgende voorwaarden vervullen :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;
- 2° de hoofdzetel van de activiteiten, dat wil zeggen de plaats waar recurrente activiteiten in verband met het maatschappelijk doel van de vereniging worden uitgevoerd, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- 3° in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de deelwerking verrichten als bedoeld in onderhavige ordonnantie, en overeenkomstig de voorwaarden als bepaald door onderhavige ordonnantie;
- 4° krachtens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating genieten om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4°, en § 3, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004;
- 5° statuten aannemen die bepalen dat de raad van bestuur als volgt is samengesteld :
 - a) minstens een kwart van de leden van de raad van bestuur vertegenwoordigt actoren die, binnen de gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, actief zijn op het vlak van de integratie van werkzoekenden op de arbeidsmarkt;
 - b) minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werknemersorganisaties, en minstens een lid van de raad van bestuur vertegenwoordigt de representatieve werkgeversorganisaties;
- 6° wat de deelwerking betreft, zich ertoe verbinden jaarlijks een actieplan aangaande de kwalitatieve en kwanti-

jectifs qualitatifs et quantitatifs des missions visées au chapitre II, ainsi qu'un rapport d'activités à ACTIRIS;

7° en ce qui concerne les sous-activités, s'engager à se conformer au contrôle exercé par les fonctionnaires et préposés visés à l'article 17;

8° conclure une convention avec le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », dans le cadre d'un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté flamande, ainsi que dans le cadre d'un protocole de collaboration entre ACTIRIS et le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding ».

§ 2. – Le Gouvernement peut modifier les conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa.

Le Gouvernement peut, en cas de circonstances exceptionnelles, déroger aux conditions visées au § 1^{er}, deuxième alinéa, 1° à 7°.

§ 3. – Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement organise un mécanisme de suivi systématique selon les modalités qu'il détermine et subordonne l'agrément à l'engagement, par l'association, d'appliquer ce système.

§ 4. – En aucun cas, l'association visée à l'article 3, § 1^{er} ne peut refuser une prestation de services à un demandeur d'emploi au motif que son domicile n'est pas situé dans le périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

Article 10

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut agréer au maximum un « locale werkwinkel » par périmètre géographique déterminé conformément à l'article 11.

§ 2. – L'association porte la dénomination « locale werkwinkel » pour ses sous-activités agréées.

Seule l'association ayant des sous-activités agréées en vertu de la présente ordonnance est habilitée à porter la dénomination visée à l'alinéa premier pour lesdites sous-activités.

La dénomination visée à l'alinéa premier est apposée à un endroit visible dans les locaux accessibles au public où les activités agréées par la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de la présente ordonnance ont lieu.

tatieve doelstellingen op het vlak van de opdrachten als bedoeld in hoofdstuk II, alsmede een activiteitenverslag aan ACTIRIS over te maken;

7° wat de deelwerking betreft, zich ertoe verbinden zich te schikken naar het toezicht uitgeoefend door de in artikel 17 bedoelde ambtenaren en beambten;

8° een overeenkomst sluiten met de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, en in het kader van een samenwerkingsprotocol tussen ACTIRIS en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding.

§ 2. – De Regering kan de in § 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden nader wijzigen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan de Regering afwijken van de in § 1, tweede lid, 1° tot en met 7° bedoelde voorwaarden.

§ 3. – Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, organiseert de Regering een mechanisme van stelselmatige opvolging volgens de modaliteiten die zij bepaalt, en maakt zij de erkenning afhankelijk van de verbintenis door de vereniging om dit systeem toe te passen.

§ 4. – In geen geval mag de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dienstverlening weigeren aan een werkzoekende om reden dat zijn woonplaats niet gelegen is in de gebiedsomschrijving van de vereniging zoals bepaald overeenkomstig artikel 11.

Artikel 10

§ 1. – Per gebiedsomschrijving bepaald overeenkomstig artikel 11, kan de Regering hoogstens een lokale werkwinkel erkennen.

§ 2. – De vereniging voert voor haar erkende deelwerking de benaming « lokale werkwinkel ».

Alleen de vereniging met een deelwerking erkend krachtens onderhavige ordonnantie is gerechtigd met betrekking tot die deelwerking de benaming als bedoeld in het eerste lid te voeren.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid wordt op een zichtbare plaats aangebracht in de voor het publiek toegankelijke lokalen waar de krachtens onderhavige ordonnantie door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende activiteiten plaatsvinden.

La dénomination visée à l'alinéa premier ainsi que la mention « avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale/met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », suivi du logo de la Région de Bruxelles-Capitale, figurent sur toute communication externe relative à ces activités.

SECTION 3

Dispositions communes aux missions locales pour l'emploi et aux « lokale werkwinkels »*Article 11*

Le Gouvernement octroie l'agrément pour une durée de trois ans en veillant à ce que l'entièreté du territoire de la Région soit couverte par l'ensemble des associations agréées visées à l'article 3, § 1^{er}. L'arrêté d'agrément détermine le périmètre géographique dans lequel l'association visée à l'article 3, § 1^{er} est agréée.

Si plusieurs associations visées à l'article 3, § 1^{er} sont actives à l'intérieur du même périmètre géographique visé à l'alinéa 1^{er}, ou si plusieurs périmètres se chevauchent, celles-ci concluent une convention de collaboration relative à la répartition des tâches quant à :

- 1° l'accueil du demandeur d'emploi visé à l'article 4, § 1^{er}, 1°;
- 2° la prospection des offres d'emploi visée à l'article 5, § 1^{er}, 3°;
- 3° les activités d'interface, visées à l'article 5, § 1^{er}, 1°.

L'agrément octroyé en vertu de l'article 7 ne porte pas préjudice à l'agrément octroyé, à l'intérieur du périmètre géographique visé à l'alinéa premier, en vertu de l'article 9 et réciproquement.

Une association visée à l'article 3, § 1^{er}, agréée en vertu de l'article 7, ne peut pas être agréée en vertu de l'article 9, et réciproquement.

Article 12

Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement peut renouveler pour trois années l'agrément visé aux articles 7 ou 9.

Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement subordonne le renouvellement de l'agrément à l'application, par l'association, du mécanisme de suivi systématique visé à l'article 7, § 3 ou à l'article 9, § 3.

De vermelding als bedoeld in het eerste lid alsmede de vermelding « met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale », gevolgd door het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt op alle externe communicatie betreffende deze activiteiten aangebracht.

AFDELING 3

Bepalingen gemeenschappelijk aan de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels*Artikel 11*

De Regering verleent de erkenning voor een duur van drie jaren, en zorgt ervoor dat het volledige grondgebied van het Gewest gedekt wordt door het geheel van de erkende verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1. Het besluit van erkenning bepaalt de gebiedsomschrijving waarbinnen de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, erkend is.

Indien binnen dezelfde gebiedsomschrijving als bedoeld in het eerste lid verschillende verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, bedrijvig zijn, of indien verschillende gebiedsomschrijvingen elkaar overlappen, sluiten deze een samenwerkingsovereenkomst over de taakverdeling op het vlak van :

- 1° het onthaal van de werkzoekende als bedoeld in artikel 4, § 1, 1°;
- 2° het verkennen van werkaanbiedingen als bedoeld in artikel 5, § 1, 3°;
- 3° de schakelactiviteiten als bedoeld in artikel 5, § 1, 1°.

Een erkenning verleend krachtens artikel 7 doet geen afbreuk aan de erkenning verleend krachtens artikel 9 binnen de gebiedsomschrijving als bedoeld in het eerste lid, en omgekeerd.

Een vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, die erkend is krachtens artikel 7, kan niet erkend worden krachtens artikel 9, en omgekeerd.

Artikel 12

Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG kan de Regering de erkenning als bedoeld in de artikelen 7 of 9 hernieuwen voor een duur van drie jaar.

Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, maakt de Regering de hernieuwing van de erkenning afhankelijk van de toepassing, door de vereniging, van het mechanisme van stelselmatige opvolging als bedoeld in artikel 7, § 3 of in artikel 9, § 3.

Article 13

§ 1^{er}. – Si l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, ne remplit plus l'une des conditions imposées par la présente ordonnance et par ses arrêtés d'exécution, le Gouvernement retire l'agrément après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC.

§ 2. – Après avis du comité de gestion d'ACTIRIS et du CESRBC, le Gouvernement peut retirer l'agrément si le rapport d'activité visé à l'article 7, § 1^{er}, 6^o ou à l'article 9, § 1^{er}, 6^o fait apparaître que l'association n'a pas réalisé les objectifs opérationnels visés à l'article 6 pendant deux années consécutives à moins que l'absence de résultats ne soit justifiée de manière objective.

§ 3. – Avant toute décision relative au retrait, l'association est entendue par le CESRBC.

Article 14

L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, introduit une demande d'agrément ou, le cas échéant, une demande de renouvellement d'agrément auprès des services désignés par le Gouvernement.

Le Gouvernement détermine les procédures et les modalités relatives à l'octroi, le renouvellement et le retrait de l'agrément.

Il détermine également les pièces et documents à fournir lors d'une demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément.

Article 15

ACTIRIS et les associations visées à l'article 3, § 1^{er} se concertent et évaluent au travers d'un comité de collaboration, la mise en œuvre des missions générales et spécifiques visées aux articles 4 et 5.

La composition, les missions et le mode de fonctionnement de ce comité de collaboration sont déterminés par le Gouvernement.

CHAPITRE IV
Des subventions

Article 16

§ 1^{er}. – Dans les limites des crédits budgétaires disponibles et sans porter atteinte aux subventions de toute origine confondue, l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, peut prétendre à une subvention pour couvrir les frais de fonctionnement encourus pour l'exécution des missions générales et spécifiques visées aux sections 1 et 2 du chapitre II.

Artikel 13

§ 1. – Indien de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, niet meer voldoet aan een van de voorwaarden opgelegd door onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, trekt de Regering na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG de erkenning in.

§ 2. – Na advies van het beheerscomité van ACTIRIS en van de ESRBHG kan de Regering de erkenning intrekken wanneer de vereniging blijkt het activiteitenverslag als bedoeld in artikel 7, § 1, 6^o of artikel 9, § 1, 6^o, de operationele doelstellingen als bedoeld in artikel 6 in twee opeenvolgende jaren niet bereikt, tenzij ze het uitblijven van resultaten objectief kan rechtvaardigen.

§ 3. – Voor enige beslissing van intrekking wordt de vereniging gehoord door de ESRBHG.

Artikel 14

De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, dient een aanvraag tot erkenning of, in voorkomend geval, tot hernieuwing van erkenning in bij de door de Regering aangeduide diensten.

De Regering bepaalt de procedures en de modaliteiten voor het verlenen van de erkenning, alsook voor de hernieuwing en de intrekking ervan.

Zij bepaalt tevens de in te dienen stukken en documenten ter gelegenheid van een aanvraag tot erkenning of hernieuwing van de erkenning.

Artikel 15

ACTIRIS en de verenigingen als bedoeld in artikel 3, § 1, beoordelen in een samenwerkingscomité de tenuitvoerlegging van de algemene en bijzondere opdrachten als bedoeld in de artikelen 4 en 5.

De Regering bepaalt de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van dit samenwerkingscomité.

HOOFDSTUK IV
Over de subsidies

Artikel 16

§ 1. – Binnen de beschikbare begrotingskredieten en zonder afbreuk te doen aan subsidies van om het even welke oorsprong, kan de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, aanspraak maken op een subsidie ter dekking van de werkingskosten gedaan ter uitvoering van de algemene en bijzondere opdrachten als bedoeld in de afdelingen 1 en 2 van hoofdstuk II.

La subvention visée à l'alinéa précédent prend la forme d'un subside de fonctionnement annuel composé d'une part d'un montant forfaitaire et d'autre part d'un montant variable.

Le Gouvernement détermine le montant forfaitaire sur la base notamment du nombre de demandeurs d'emploi domiciliés dans le périmètre visé à l'article 11 et des objectifs opérationnels visés à l'article 6.

Le montant variable est calculé sur la base :

- 1° du nombre de demandeurs d'emploi impliqués dans les différentes activités visées à l'article 4, § 1^{er}, et des caractéristiques de ceux-ci;
- 2° du nombre de projets en matière de développement de l'emploi visés à l'article 5 auxquels l'association visée à l'article 3, § 1^{er}, participe. La participation à ces projets s'évalue au regard du niveau des moyens humains, matériels et financiers utilisés à cet effet;
- 3° du nombre de prospections dans des entreprises visées à l'article 5 et du niveau des moyens humains, matériels et financiers utilisés à cet effet;
- 4° du nombre de demandeurs d'emploi qui obtiennent un emploi couvert par la sécurité sociale, et des caractéristiques de ceux-ci. Le Gouvernement peut déterminer ce qu'il faut entendre par emploi couvert par la sécurité sociale.

Le montant variable ne peut dépasser vingt-cinq pourcent du total de la subvention.

Après avis du CESRBC, le Gouvernement peut modifier ce pourcentage.

§ 2. – Le Gouvernement détermine ce qu'il faut entendre par caractéristiques des demandeurs d'emploi visées au § 1^{er}, 1° et 4°.

§ 3. – Le total des subsides octroyés pour les frais de fonctionnement visés au § 1^{er}, de toute origine confondue, ne peut jamais dépasser les dépenses totales des postes de frais relatifs au fonctionnement.

Les interventions d'une autre origine dans les frais de fonctionnement pour les missions visées au chapitre II sont déduites des subsides octroyés en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 4. – Le montant total des subsides sera inscrit dans la convention visée à l'article 6.

De subsidie bedoeld in het vorige lid neemt de vorm aan van een jaarlijkse werkingssubsidie bestaande uit, enerzijds, een vast bedrag, en, anderzijds, een veranderlijk bedrag.

De Regering bepaalt het vast bedrag, met name op grond van het aantal werkzoekenden met woonplaats in de gebiedsomschrijving als bedoeld in artikel 11 en van de operationele doelstellingen als bedoeld in artikel 6.

Het veranderlijk bedrag wordt berekend op grond van :

- 1° het aantal werkzoekenden opgenomen in de verschillende activiteiten als bedoeld in artikel 4, § 1, en hun kenmerken;
- 2° het aantal projecten inzake ontwikkeling van werkgelegenheid als bedoeld in artikel 5, waaraan de vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, deelneemt. De mate van deelname aan die projecten wordt beoordeeld naargelang van de graad van inzet van menselijke, materiële en geldmiddelen daarbij;
- 3° het aantal verkenningen in ondernemingen als bedoeld in artikel 5, en de graad van inzet van menselijke, materiële en geldmiddelen daarbij;
- 4° het aantal werkzoekenden dat uitstroomt naar een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt, en hun kenmerken. De Regering kan nader bepalen wat verstaan wordt onder een betrekking die door de sociale zekerheid wordt gedekt.

Het veranderlijk bedrag kan niet meer bedragen dan vijftienvintig procent van het geheel van de subsidie.

Na advies van de ESRBHG kan de Regering dit percentage wijzigen.

§ 2. – De Regering bepaalt wat verstaan wordt onder kenmerken van werkzoekenden als bedoeld in § 1, 1° en 4°.

§ 3. – Het totaal van de toegekende subsidies in de werkingkosten als bedoeld in § 1, van om het even welke oorsprong, mag nooit de totale uitgaven van de kostenposten met betrekking tot de werking overschrijden.

Tussenkosten van een andere oorsprong in de werkingkosten voor de opdrachten als bedoeld in hoofdstuk II worden in mindering gebracht op de krachtens onderhavige ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten toegekende subsidies.

§ 4. – Het totale bedrag van de subsidies zal ingeschreven worden in de overeenkomst als bedoeld in artikel 6.

CHAPITRE V Du contrôle

Article 17

Sans préjudice des compétences des officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires et préposés désignés par le Gouvernement veillent au respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, donne à ces fonctionnaires et préposés le libre accès aux locaux. Elle leur offre la possibilité de consulter sur place des pièces et documents qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

CHAPITRE VI Dispositions modificatives

Article 18

A l'article 3, § 1^{er}, de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, la phrase liminaire est remplacée comme suit :

« Dans le cadre de la gestion mixte du marché de l'emploi et sans porter atteinte à l'article 4, § 1^{er}, 8^o, de l'ordonnance du (...) relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », l'ORBEM a la charge exclusive en Région de Bruxelles-Capitale d'assurer : ».

Article 19

L'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, est modifié comme suit :

1^o le texte actuel de l'article devient § 1^{er};

2^o un § 2 est ajouté, libellé comme suit :

« § 2. – Le présent article n'est pas applicable dans le cadre des missions générales et spécifiques visées aux articles 4 et 5 de l'ordonnance du [...] relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels ». ».

CHAPITRE VII Dispositions transitoires et dispositions finales

Article 20

§ 1^{er}. – L'association visée à l'article 3, § 1^{er}, qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, bé-

HOOFDSTUK V Over het toezicht

Artikel 17

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, zien de ambtenaren en beambten aangesteld door de Regering toe op de naleving van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten.

De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, geeft deze ambtenaren en beambten vrij toegang tot de lokalen. Zij biedt hen de mogelijkheid ter plaatse stukken en documenten te raadplegen die zij nodig achten om hun taak te vervullen.

HOOFDSTUK VI Wijzigingsbepalingen

Artikel 18

In artikel 3, § 1, van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de inleidende zin vervangen als volgt :

« In het kader van het gemengd beheer van de arbeidsmarkt en zonder afbreuk te doen aan artikel 4, § 1, 8^o, van de ordonnantie van (...) betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels, heeft de BGDA in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de exclusieve opdracht om de volgende activiteiten te verzekeren : ».

Artikel 19

Artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt gewijzigd als volgt :

1^o de huidige tekst van het artikel wordt § 1;

2^o een § 2 wordt toegevoegd, luidende :

« § 2. – Onderhavig artikel is niet van toepassing in het kader van de algemene en de bijzondere opdrachten als bedoeld in de artikelen 4 en 5 van de ordonnantie van [...] betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels. ».

HOOFDSTUK VII Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 20

§ 1. – De vereniging als bedoeld in artikel 3, § 1, die op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie krach-

néfície, en vertu de l'article 3, § 2 de l'ordonnance gestion mixte, de l'autorisation pour exercer les activités visées à l'article 2, § 1^{er}, 4^o, et § 3, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004, et bénéficie de subsides à ce titre, conserve le bénéfice de ces subsides et de la convention qui la lie à ACTIRIS, durant une période de deux ans prenant cours le jour de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

§ 2. – L'association introduit sa demande d'agrément au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. En l'absence d'une demande d'agrément endéans ce délai, la convention qui la lie à ACTIRIS ne peut être renouvelée.

Article 21

Le Gouvernement détermine la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Bruxelles, le 31 janvier 2008

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, du Logement, de la Propreté Publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

Benoît CEREXHE

tens artikel 3, § 2 van de ordonnantie gemengd beheer de toelating geniet om activiteiten te verrichten als bedoeld in artikel 2, § 1, 4^o, en § 3, 2^o, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004, en hiervoor subsidies geniet, behoudt het voordeel van die subsidies en van de overeenkomst die haar met ACTIRIS bindt, gedurende een periode van twee jaar te rekenen vanaf de dag van inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.

§ 2. – De vereniging dient de aanvraag tot erkenning uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie in. Bij ontstentenis van een aanvraag tot erkenning binnen die termijn kan de overeenkomst die haar met ACTIRIS bindt, niet hernieuwd worden.

Artikel 21

De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Brussel, 31 januari 2008

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE